

# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Obras de cirugía de guerra / Publications on wartime surgery

Las guerras han sido un puesto trabajo para los cirujanos, unos por pertenecer a la Sanidad Militar y otros por ser movilizados en épocas de grandes guerras. Los primeros cirujanos famosos aparecen durante el Renacimiento y uno entre los más famosos fue Ambroise Paré, que en la campaña de Perpiñán agotó el aceite para cauterizar heridas y lo sustituyó por la limpieza y la extracción del proyectil y la aplicación de un «emplasto digestivo» hecho de yema de huevo, miel y terebentina. Los enfermos evolucionaron mejor y las heridas cicatrizaban más precozmente. Esta época es la de la substitución de las armas cortantes y punzantes por los arcabuces, primitivas armas de fuego con proyectil. Las campañas de Napoleón dieron prestigio a su cirujano Dominique Larrey, quien expuso su experiencia en el libro «Clínica Quirúrgica» de 1829, sobre su trabajo en los campos y en los hospitales militares. Fue muy valorado por su habilidad y rapidez en las amputaciones en el campo de batalla. En las obras quirúrgicas sobre heridas de guerra los autores describían como se confeccionaban los vendajes en el frente de guerra, como aparece en el libro de Volkmann, que era seguidor de Lister con su método antiséptico.

*Wars have provided steady work for surgeons, some as members of the Military Medical Corps and others mobilized for large-scale wars. The first famous surgeons appeared during the Renaissance, one of the most famous being Ambroise Paré, who during the Perpignan campaign ran out of oil for cauterizing wounds and substituted this technique with cleaning and the extraction of the projectile and the application of a «digestive dressing» made with egg yolk, honey, and turpentine. The wounded recovered better and the wounds scarred over sooner. This was during the transition period from cutting and stabbing weaponry to muskets, primitive firearms with projectiles. Napoleon's campaigns brought prestige to the surgeon Dominique Larrey, who recorded his experiences in the field and in military hospitals in his 1829 book «Surgical Care».*

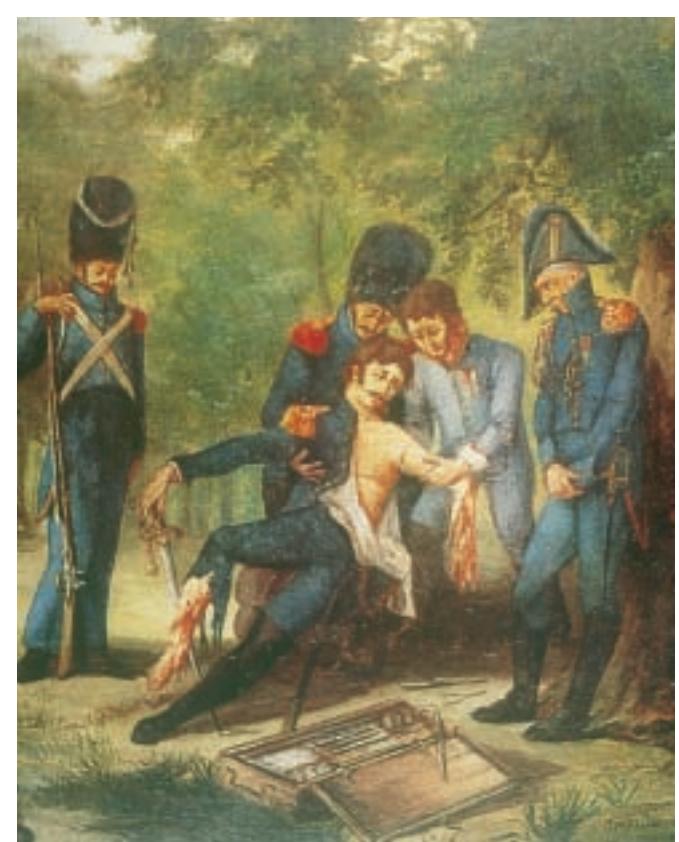
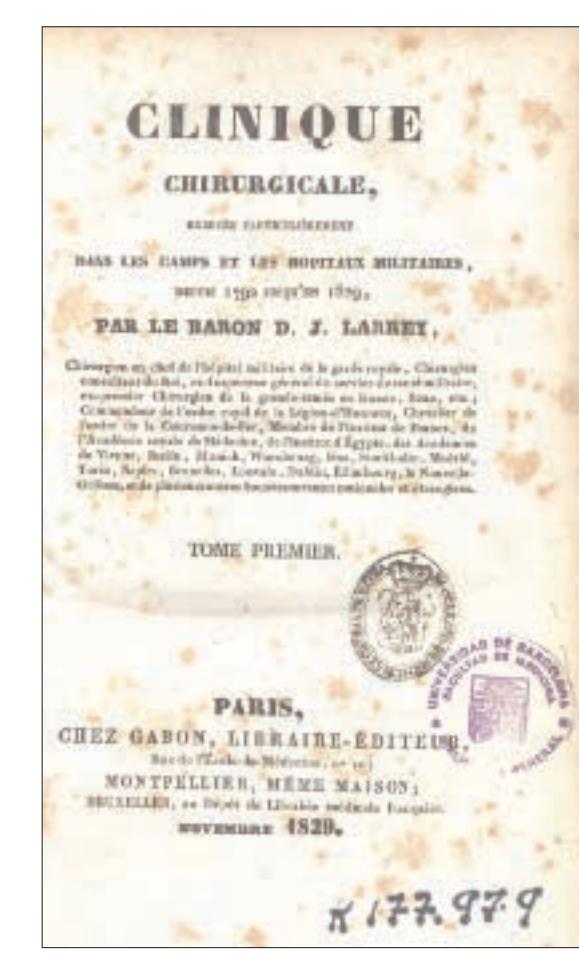
*Larrey was much valued for his skill and speed in battlefield amputations. In surgical publications on the wounded in battle, the authors describe how they made bandages at the Front, as relates Volkmann, a follower of Lister's antiseptic method, describes in his book.*



Ambroise Paré (1510-1590). Francia.  
Ambroise Paré (1510-1590). France.



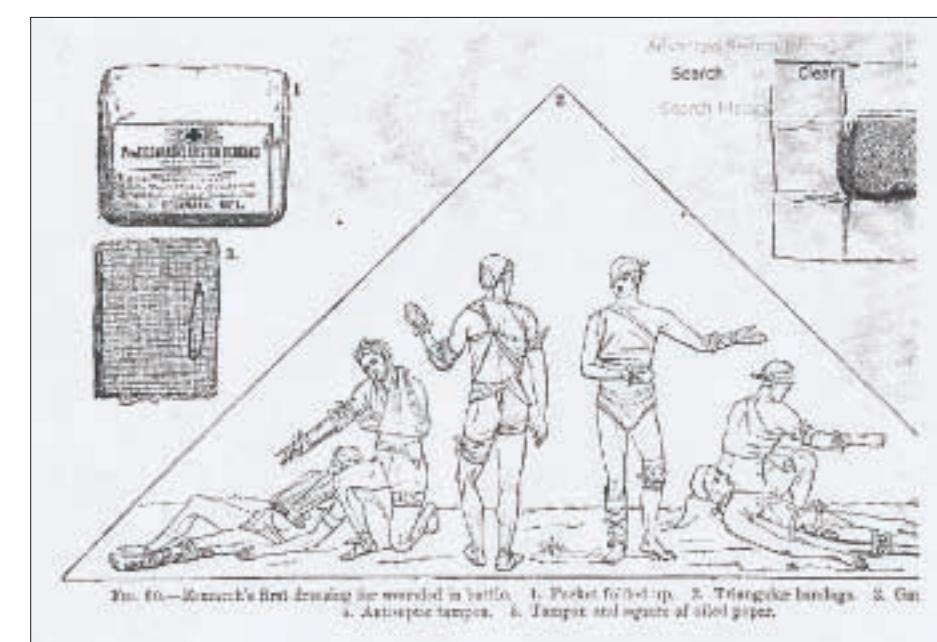
Dominique Larrey (1766-1842). Francia.  
Dominique Larrey (1766-1842). France.



Larrey. Amputación del brazo de un capitán. Batalla de Hanau.  
Larrey. Amputation of a captain's arm.  
Battle of Hanau.



Richard Volkmann (1830-1889).



Vendajes de Volkmann.  
Volkmann bandages

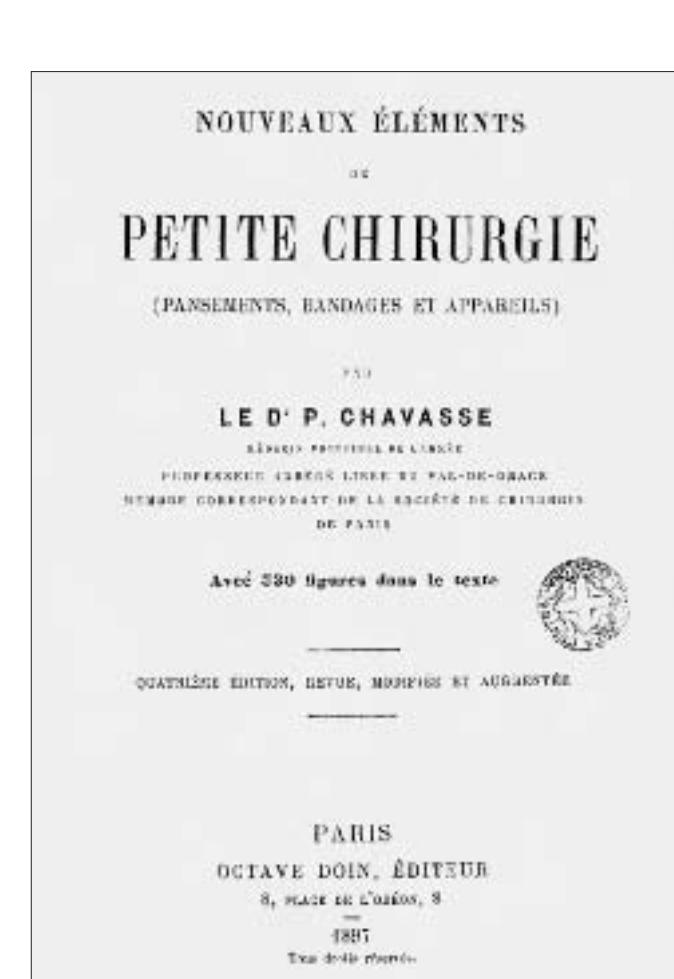
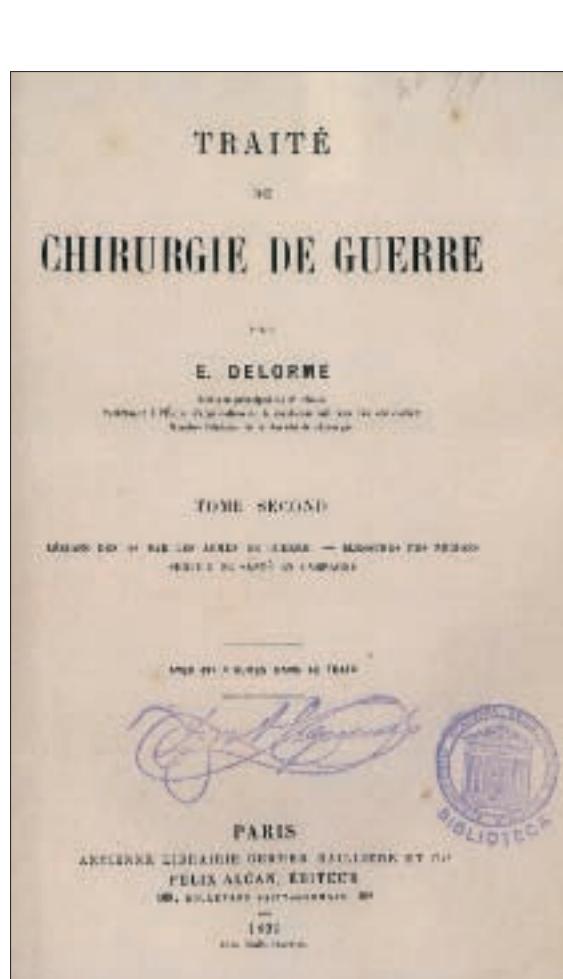
# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Obras de cirugía de guerra / Publications on wartime surgery

La guerra franco-prusiana dio experiencia a los cirujanos militares como la recogida por Delorme en su libro sobre «Cirugía de Guerra» de 1893 y por Chavasse en su obra sobre vendajes y aparatos de 1897. La I Guerra Mundial obligó a incorporar al ejército a muchos cirujanos civiles, como es el caso de Calot (Berck-Plage) y Ombredanne, (París), que llegaron a ser eminentes profesores, y legaron sendas obras sobre su experiencia en heridas de guerra (1917). Dos cirujanos españoles, Pérez y Ortiz (Sanidad Militar) y Jacinto Martí (Barcelona) expusieron sus conocimientos sobre cirugía en la guerra 1914-1918.

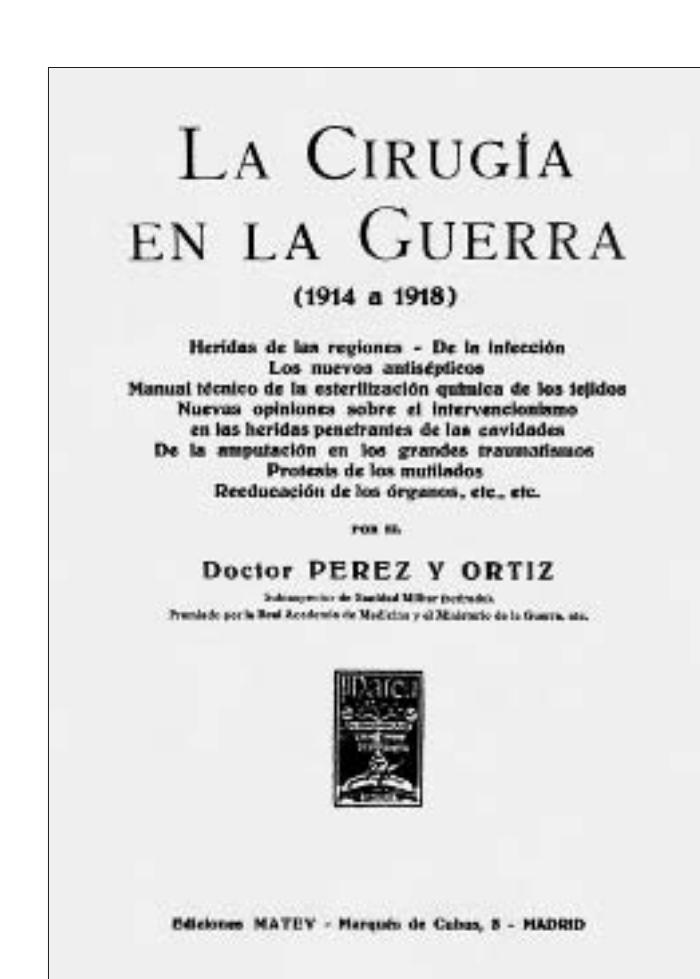
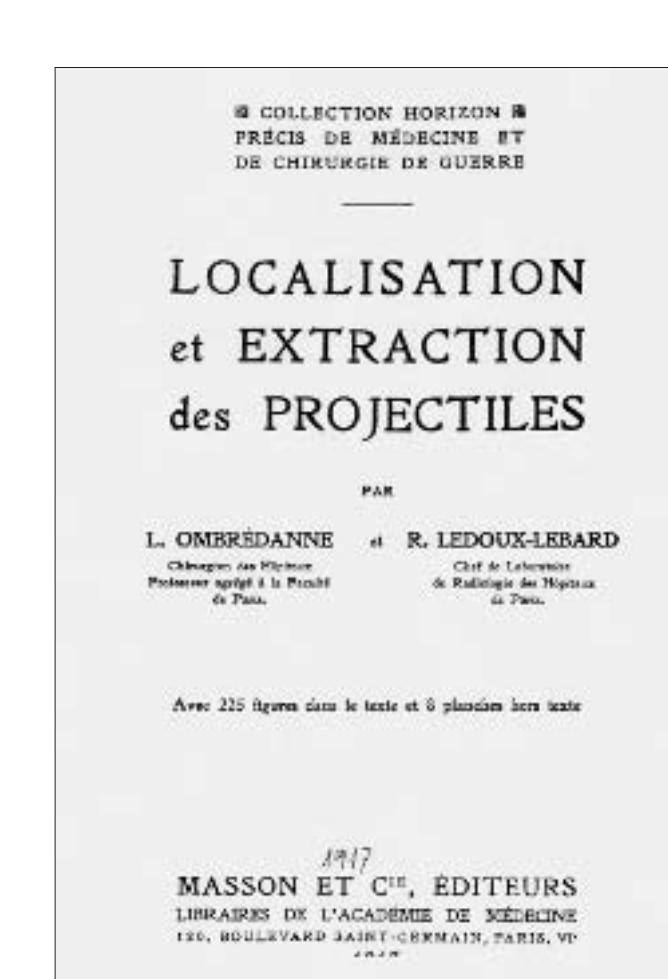


Edmond Delorme (1847-1929).



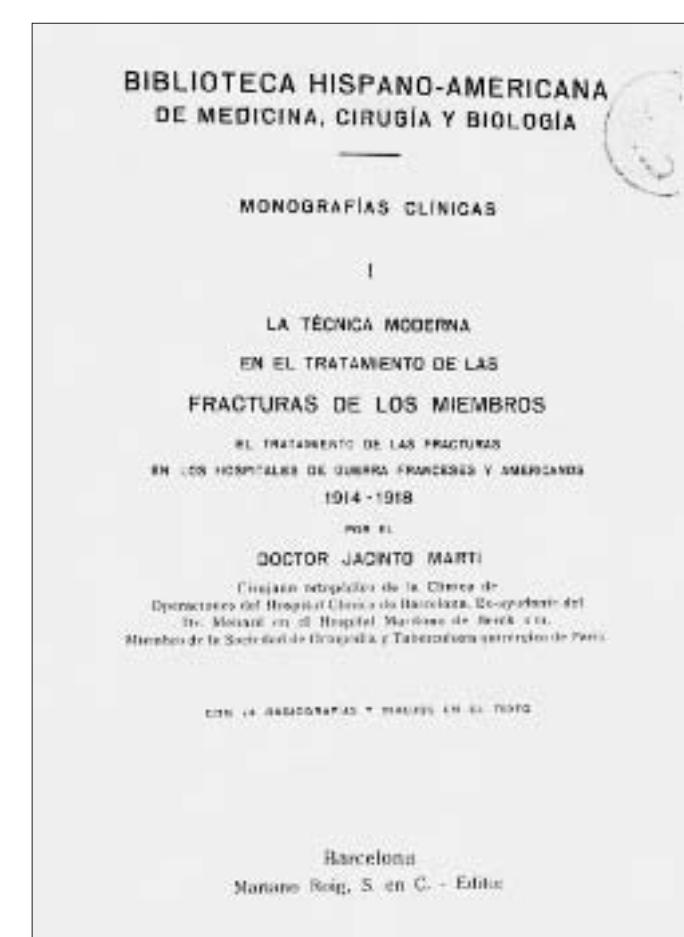
François Calot. France.

The Franco-Prussian war afforded valuable experience for surgeons, as Delorme recorded in his 1893 book «Wartime Surgery» and Chavasse detailed in his 1897 book on bandages and apparatuses. The First World War obliged many civilian surgeons to join the army, as was the case with Calot (Berck-Plage) and Ombredanne, (Paris), who eventually became eminent professors, each leaving books on their experiences with war wounds (1917). Two Spanish surgeons, Pérez y Ortiz (Military Medical Corps) and Jacinto Martí (Barcelona) set forth their knowledge of war surgery in the 1914-1918 Great War.



Jamás una guerra había dejado tantas secuelas y amputados como la I Guerra Mundial, tanto entre militares como entre civiles. Surgió la necesidad de rehabilitar a estos lisiados y la creación de los primeros centros de rehabilitación a cargo de la Sanidad Militar.

World War I left an unprecedented number of soldiers and civilians with sequelae and amputations. The need for rehabilitation for the wounded led to the creation of military centres of rehabilitation.



Edmond Delorme (1847-1929).



Rehabilitación de heridos de guerra.  
Rehabilitation of the wounded.



Rehabilitación de heridos de guerra.  
Rehabilitation of the wounded.



Rehabilitación de heridos de guerra.  
Rehabilitation of the wounded.



Rehabilitación de heridos de guerra.  
Rehabilitation of the wounded.

# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Obras de cirugía de guerra / Publications on wartime surgery

Otra guerra mortífera reapareció en España al cabo de 18 años de acabada la I Guerra Mundial, 1914-1918. Los cirujanos releyeron los libros de la guerra anterior para actualizar una patología no practicada desde que para los españoles acabó la Guerra de África (1909-1925).

En esta guerra, dos jóvenes cirujanos que llegarían a profesores en Madrid y en Barcelona, Manuel Bastos Ansart y Joaquín Trias Pujol, habían creado unas pautas de tratamiento de heridas y de fracturas abiertas que nuevamente se utilizaron a partir de 1936 durante la Guerra Civil Española. En Barcelona Josep Trueta Raspall sistematizó el método, que era utilizado en todos los hospitales del frente. Publicó su experiencia en catalán y en castellano; ya en exilio en Gran Bretaña se imprimió la versión inglesa y pocos años después una definitiva y última en castellano, impresa en México. En Norteamérica se publicó una edición especial sobre el llamado «método cerrado».

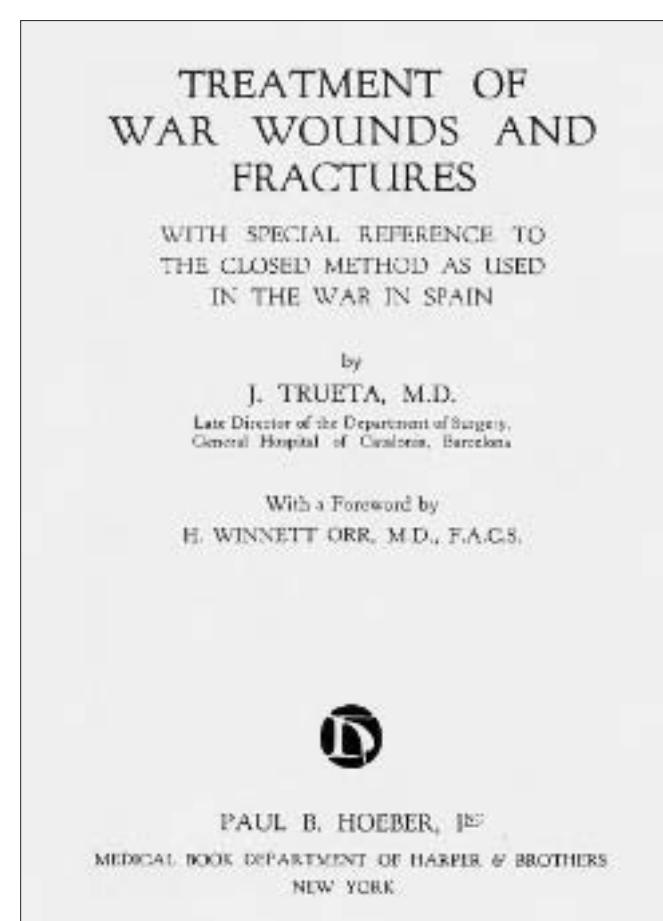
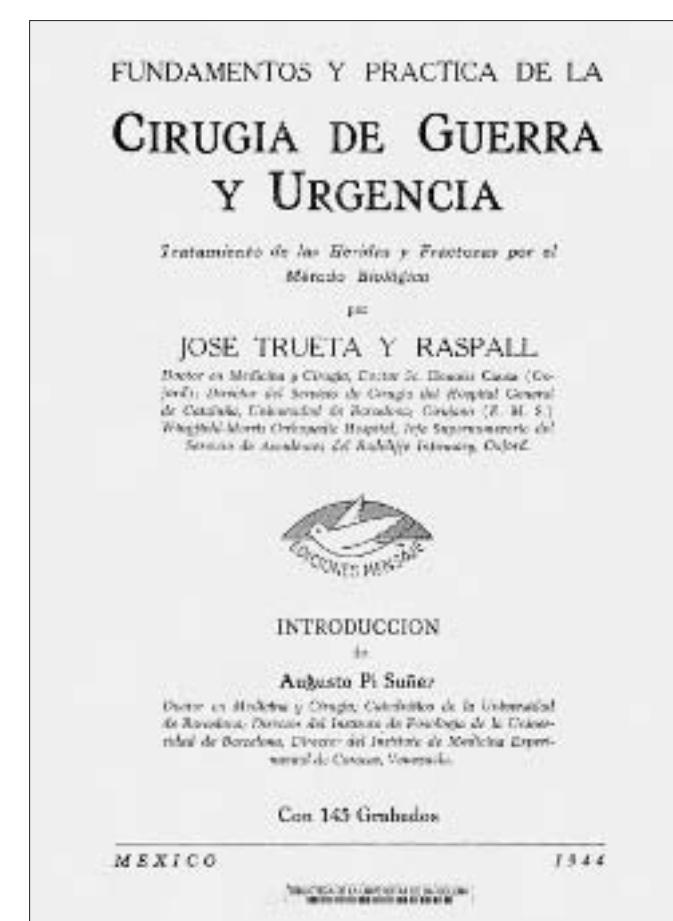
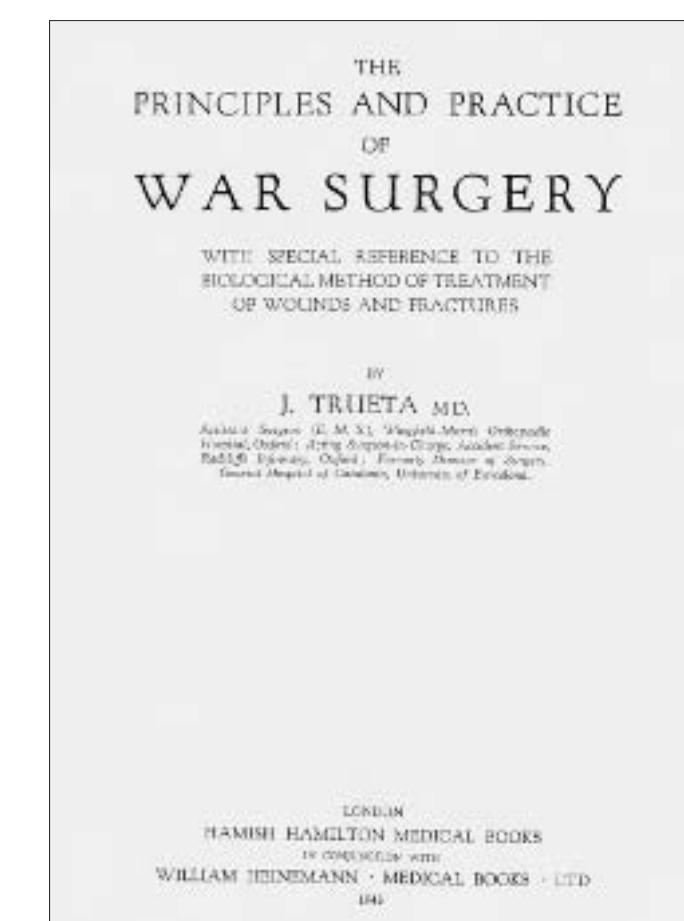


Josep Trueta Raspall. Cuando volvió del viaje a Austria junto al Prof. L. Böhler.

*Josep Trueta Raspall. Upon his return from Austria with Prof. L. Böhler.*

Another deadly war took place in Spain 18 years after World War I. Surgeons re-read the books on the previous war in order to update pathology not practiced since Spain's African War (1909-1925).

In that war, two young surgeons who went on to become professors in Madrid and Barcelona, Manuel Bastos Ansart and Joaquín Trias Pujol, had created guidelines for treatment of wounds and open fractures that would be used anew in 1936 onwards during the Spanish Civil War. In Barcelona, Josep Trueta Raspall systematised the method that was used in all frontline hospitals. He published his experiences in Catalan and Spanish. In exile in Great Britain, he printed the first English edition and a few years later a definitive and final edition in Spanish, published in Mexico. In the United States a special edition on what was called the «closed method» was published.



# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Obras de cirugía de guerra / Publications on wartime surgery

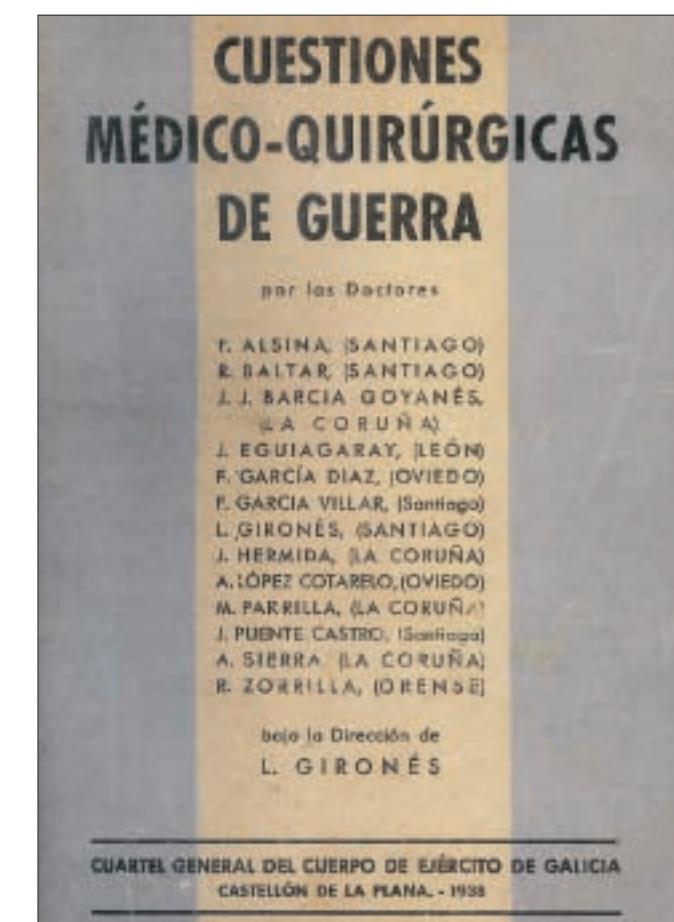
Durante la Guerra Civil destacaron en el bando del general Franco notables cirujanos militares que al final de la contienda nos legaron en sus obras sobre heridas de guerra toda su experiencia. Nos referimos a García Díaz, García Dihinx, Gómez Durán, Arguelles y Gubern Salisachs.

*During the Spanish Civil War there were notable military surgeons on the side of General Franco who, at the end of the war, left works with all their experience with war wounds. These surgeons were García Díaz, García Dihinx, Gómez Durán, Arguelles and Gubern Salisachs.*

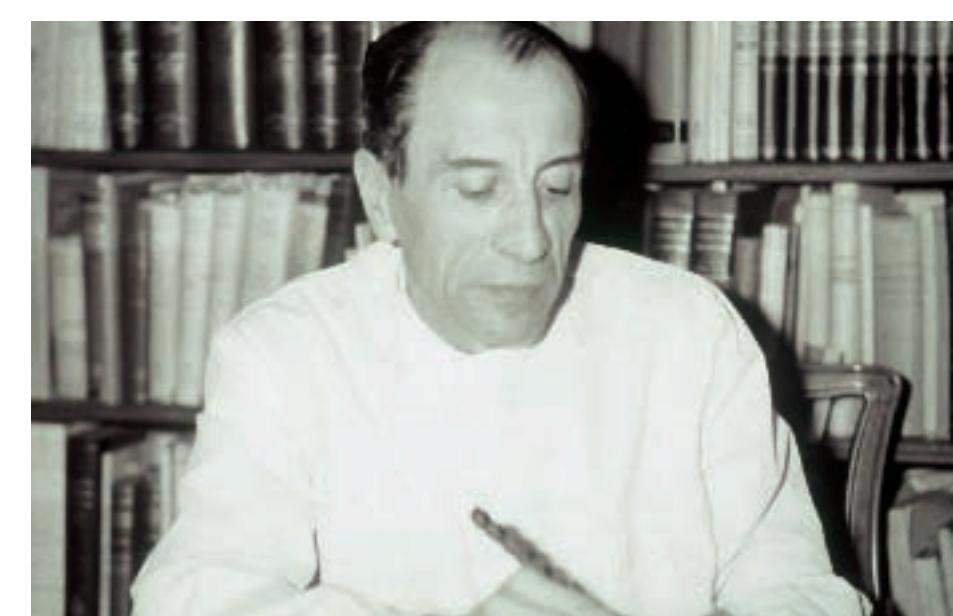
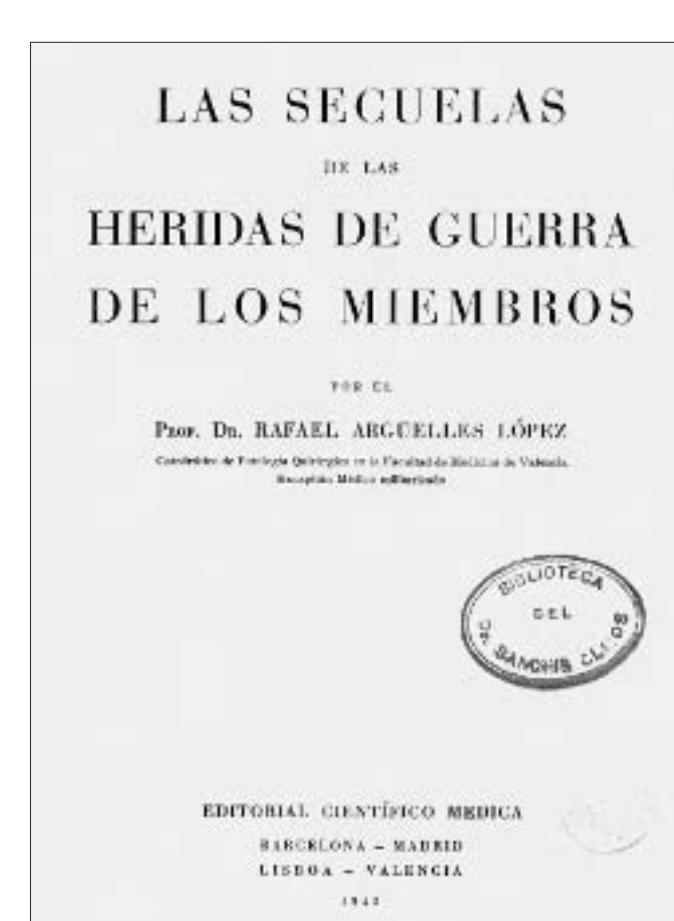
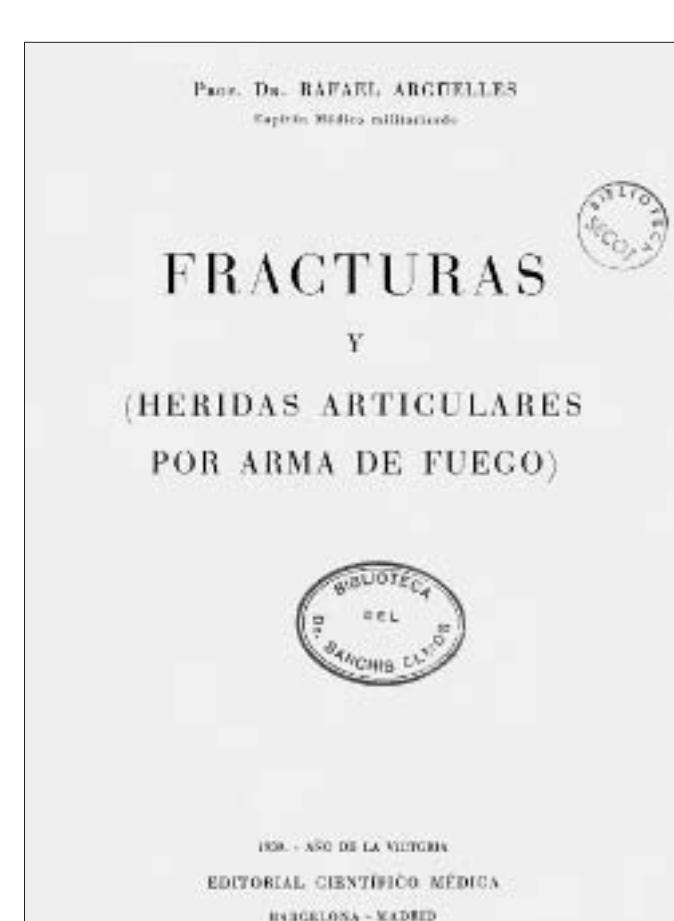
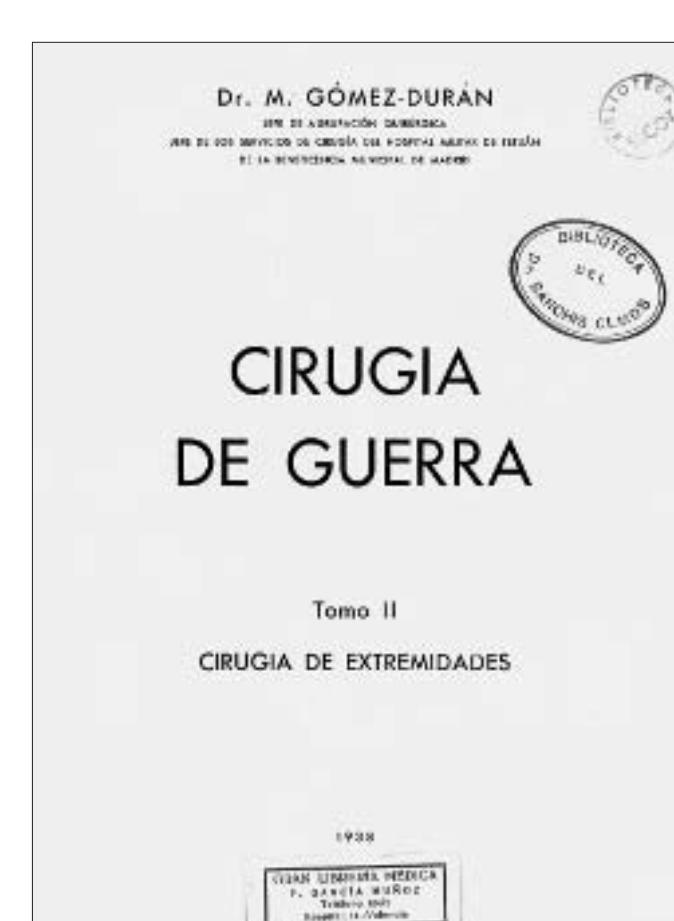
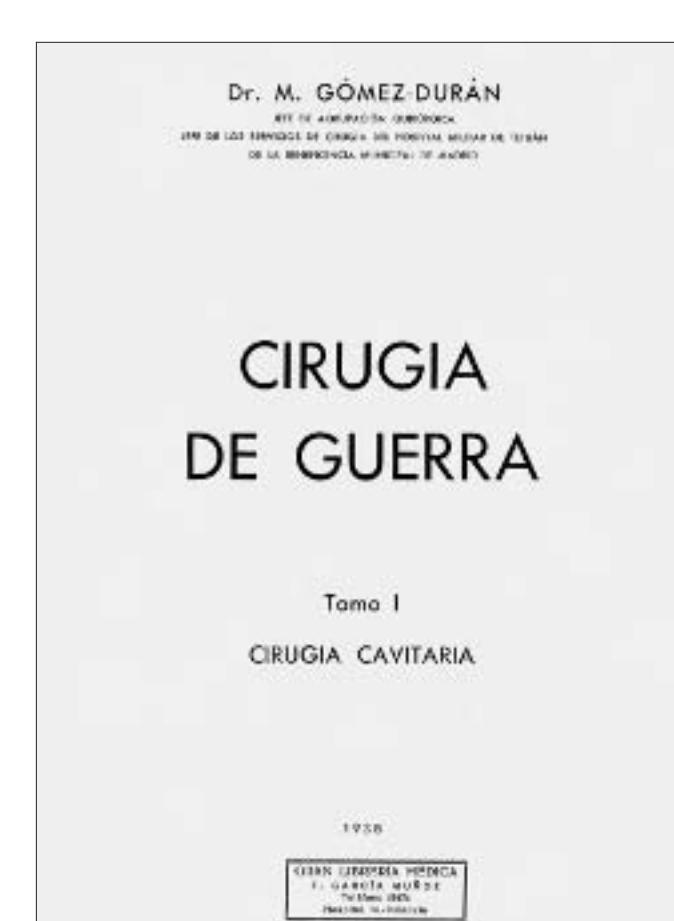


Francisco García Díaz (1887-1977). Creó la Escuela Asturiana y Fundador de SECOT.

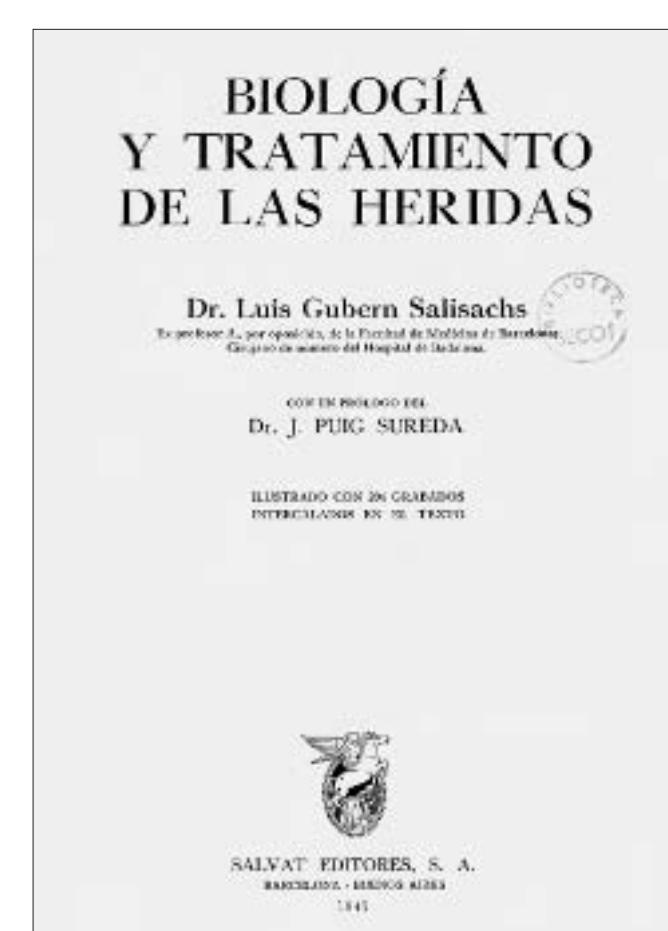
Francisco García Díaz (1887-1977). He created the Asturian School and was the Founder of SECOT.



M. Gómez Durán (1898-1984).



Luis Gubern Salisachs (1907-1984).  
Luis Gubern Salisachs (1907-1984).

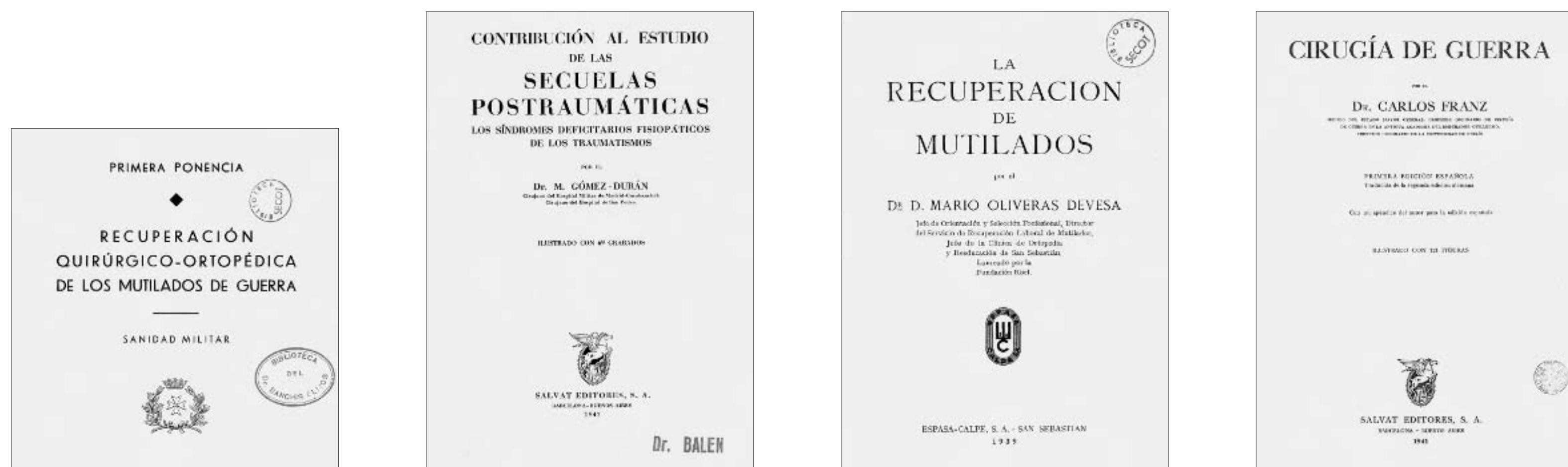


# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

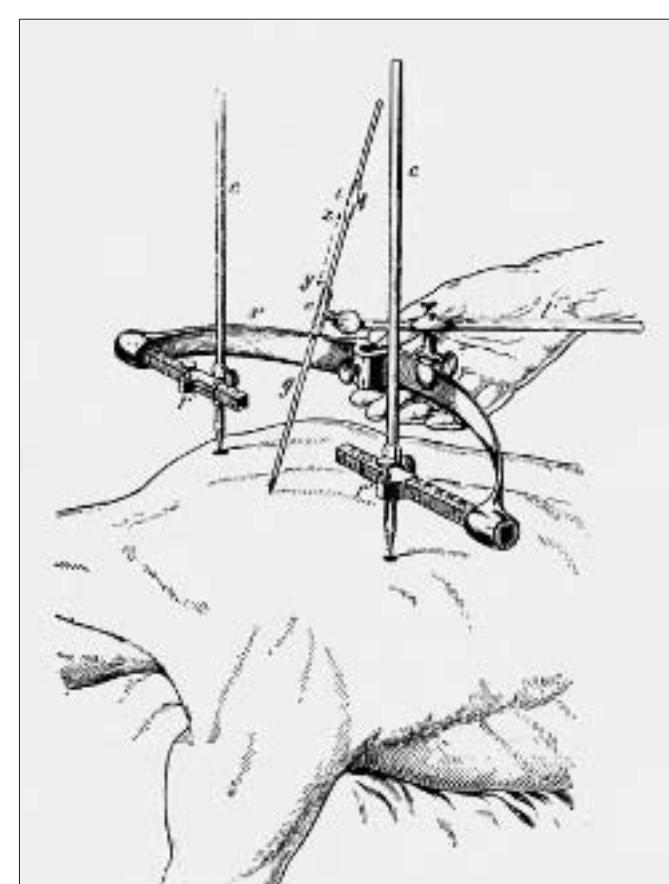
## Obras de cirugía de guerra / Publications on wartime surgery

Como en la I Guerra Mundial la guerra civil española fue causante de miles de mutilados de guerra que precisaron de una especial atención por parte de la Sanidad Militar. Gómez-Durán y Oliveras Devesa se ocuparon de este problema en sendas obras. Fue traducido el libro de guerra de Franz (1941) y Gaceta Médica publicó un artículo de Sauerbruch sobre proyectiles alojados en el corazón y pulmón; antes ya había aportado un sistema de localización de proyectiles y diseñado pinzas especiales para ello.

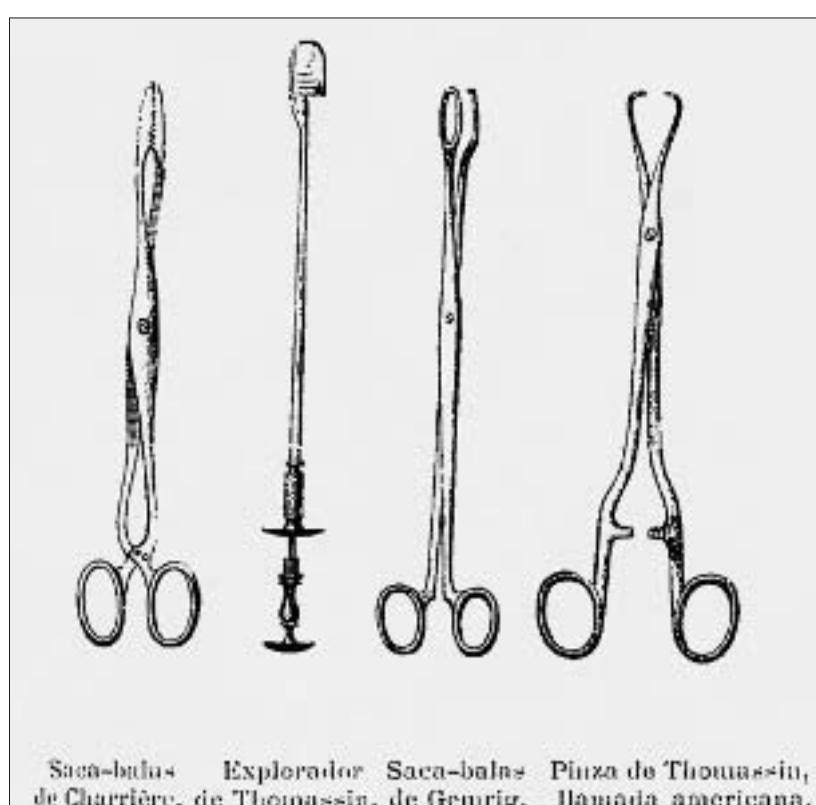
As with World War I, the Spanish Civil War left thousands of mutilated veterans in need of special attention on the part of the military medical corps. Gómez-Durán and Oliveras Devesa covered this problem in their respective works. The war memoir by Franz (1941) was translated and the Medical Gazette published an article by Sauerbruch on projectiles lodged in the heart and lung. Previously he had devised a system for the localization of projectiles and designed special pincers for this purpose.



Francisco García Díaz (1887-1977). Creó la Escuela Asturiana y Fundador de SECOT.  
Francisco García Díaz (1887-1977). He created the Asturian School and was Founder of SECOT.



Localizador de proyectiles y marcador de trayecto.  
Projectile locator and trajectory marker.



Saca-balas Explorador Saca-balas Pinza de Thomassin, de Charrière, de Genrig, Hamata americana.  
Projectile extractor, Probe, Projectile extractor, Thomassin's forceps, Charrière's probe, Genrig's forceps, American forceps.  
Pinzas extractoras de proyectiles. Projectile-extracting pincers.

# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Cirujanos militarizados en las guerras / Surgeons militarized in the wars

Las grandes guerras llevaron a eminentes cirujanos a ocuparse de los heridos a distancias variables del frente de batalla y vistieron uniforme militar accidentalmente. Comentaremos algunos profesionales notables, a ser posible vestidos de uniforme.

- Pere Vieta y Gibert. Fue una figura ilustre de la medicina catalana, Catedrático de Física Experimental, Vicepresidente del Cuerpo de Cirugía Militar y Presidente de la Real Academia de Medicina de Barcelona (1843-1848).
- Antonius Mathyjsen, Nikolai Pirogov y Johan Friedrich Dieffenbach han quedado unidos por la invención del vendaje de yeso en época de guerra.
- Konrad von Langenbeck fue sucesor de Dieffenbach ideó un separador para la rodilla, practicó tenotomías para el pie zambo.
- Jean-Baptiste Bérenguer-Féraud tuvo la idea de tratar las fracturas con inmovilización directa; ejerció en la Marina Imperial.
- Edouard Albert fue profesor en Innsbruck y en Viena y fue pionero en practicar artrodesis en las secuelas de la poliomielitis.

*The great wars required eminent surgeons to treat wounded soldiers at varying distances from the combat front and they dressed in military uniforms as a result. Notable professionals, in uniform if possible:*

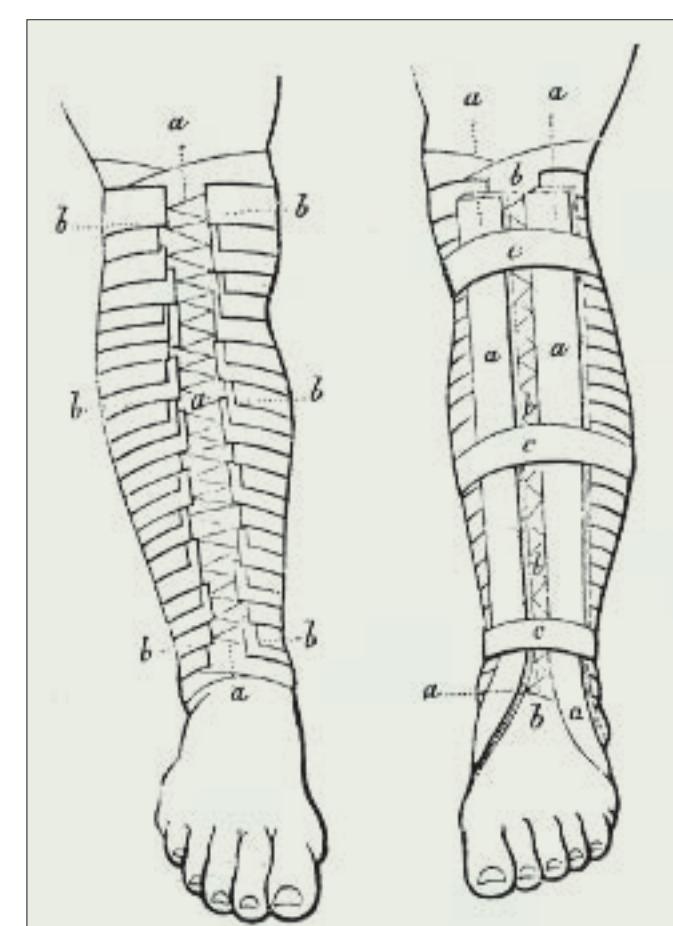
- *Pere Vieta y Gibert was an illustrious figure in Catalan medicine, Professor of Experimental Physics, Vice-president of the Military Surgical Corps and President of the Royal Academy of Medicine of Barcelona (1843-1848).*
- *Antonius Mathyjsen, Nikolai Pirogov and Johan Friedrich Dieffenbach are connected by the invention of the plaster bandage in time of war.*
- *Konrad von Langenbeck was Dieffenbach's successor and invented a separator for the knee, as well as performing tenotomies for clubfoot cases.*
- *Jean-Baptiste Berenguer-Feraud developed the idea of treating fractures with direct immobilization while serving in the Imperial Navy.*
- *Edouard Albert was professor at Innsbruck and Vienna and a pioneer in performing arthrodesis for poliomyelitis cases.*



Pere Vieta i Gibert (1779-1856).



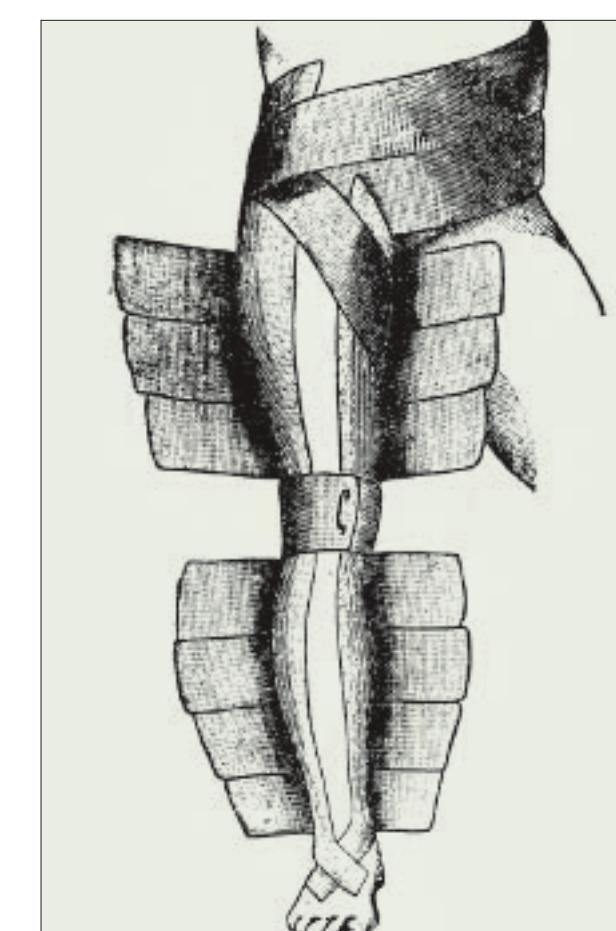
Antonio Mathyjsen. Bélgica.  
Antonio Mathyjsen. Belgium.



Mathyjsen. Técnica del vendaje de yeso.  
Mathyjsen. Plaster bandage technique.



Ivanovitch Nikolai Pirogov (1810-1881).  
Bandas de yeso en Guerra de Crimea.  
Ivanovitch Nikolai Pirogov (1810-1881).  
Plaster bands in the Crimean War.



Pirogov. Técnica del vendaje de yeso.  
Pirogov. Plaster bandage technique.



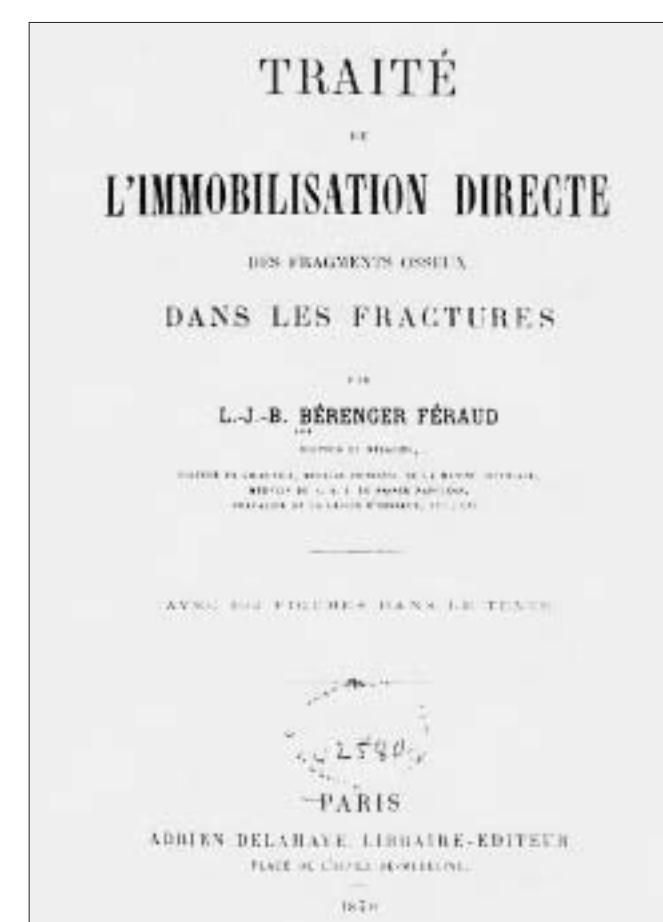
Juan Federico Dieffenbach (1792-1847). Jefe Cir. La Chanté. Berlín.  
Juan Federico Dieffenbach (1792-1847). Head of Surgery, La Chanté. Berlin.



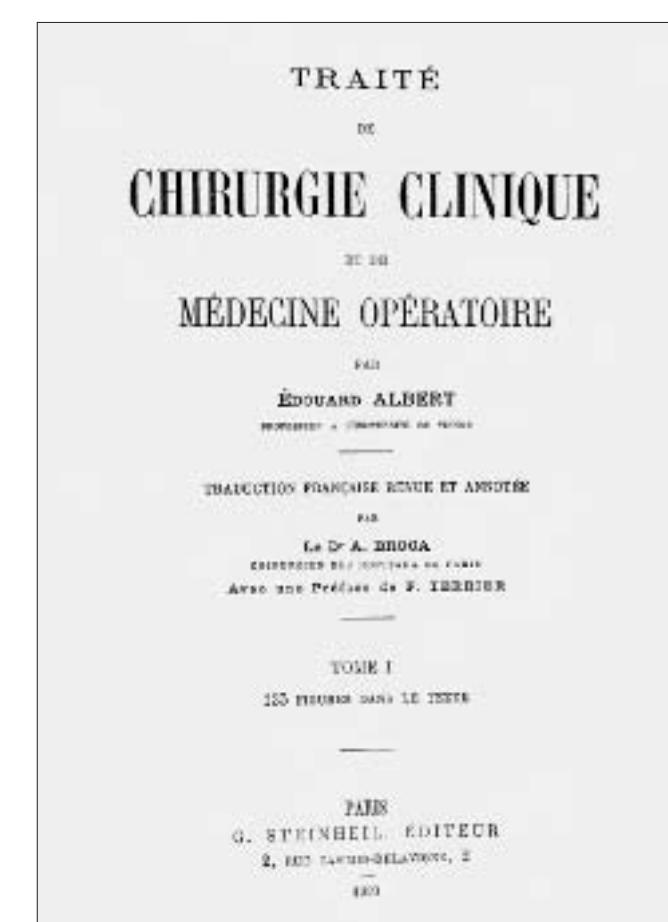
Bernhard Rudolf Konrad von Langenbeck (1810-1897). Berlin.  
Bernhard Rudolf Konrad von Langenbeck (1810-1897). Berlin.



Laurent Jean Baptiste Berenger-Feraud (1832-1900).



Edouard Albert. Viena. Austria.  
Edouard Albert. Vienna. Austria.



# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Cirujanos militarizados en las guerras / Surgeons militarized in the wars

Durante la primera guerra mundial la movilización de cirujanos fue general tanto para jóvenes como para profesionales con prestigio ya adquirido.

- Robert Jones fue el gran organizador de la ortopedia británica ayudado por sister (la hermana) Agnes Hunt. Tuvo altos cargos en la Sanidad Militar.
- Walter Bristow trabajaba en Londres y fue asignado como oficial médico a Gallípoli y regresó para incorporarse al Military Orthopaedic Centre.
- La casi totalidad de los miembros de la Junta de la British Orthopaedic Association estaban en el ejército.

*During the First World War the mobilization of surgeons was as common for young doctors as it was for established professionals.*

- Robert Jones was the great organiser of British orthopaedics, with the help of Sister Agnes Hunt. He held important posts in the Military Medical Corps.
- Walter Bristow worked in London and was assigned as a medical officer to Gallipoli. On his return he joined the Military Orthopaedic Centre.
- Nearly the entire Board of Directors of the British Orthopaedic Association was in the army.



Robert Jones (1857-1933). Great Britain.  
1.ª Guerra Mundial.

*Robert Jones (1857-1933). Great Britain. World War I.*



Walter Rowley Bristow (1882-1947).  
Uako.



1918: British Orthopaedic Association.

- Vittorio Putti, el gran maestro del Instituto Rizzoli de Bolonia aplicó sus conocimientos al tratamiento de las fracturas de guerra.
- René Leriche, el famoso cirujano lionés y profesor del Institut de Francia participó en la guerra como joven cirujano.

- Vittorio Putti, the great master of the Istituto Rizzoli in Bologna applied his knowledge to the treatment of war fractures.
- René Leriche, the famous Lyon surgeon and professor at the Institut de France participated in the war as a young surgeon.



Vittorio Putti (1880-1940).



Vittorio Putti - 1.ª Guerra Mundial.  
Vittorio Putti – World War I.



René Leriche (1879-1955). France.

# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Cirujanos militarizados en las guerras / Surgeons militarized in the wars

La guerra civil española y la II Guerra Mundial vieron repetido el destino militar de los cirujanos civiles.

- Santos Palazzi Duarte, un padre de la cirugía ortopédica española participó en el cuerpo de Sanidad Militar.
- John Charnley se incorporó al ejército a los 29 años cuando aún era un joven cirujano y más tarde fue un pionero de las prótesis total de cadera.
- Robert Merle d'Aubigné tenía 40 años al estallar la guerra y se unió al ejército libre junto a De Gaulle. Fue el gran impulsor de la cirugía ortopédica y traumatólogica francesa.
- Clément Van de Voorde estudió en Lovaina y dirigió el Hospital Militar de Amberes (Anvers), donde practicó con gran calidad la osteosíntesis.
- Alfred Brittain fue muy conocido por sus artrodesis con técnicas personales con injerto óseo de cortical, sobre todo el método isquio-femoral. Durante la guerra sirvió con el Royal Army Medical Corps en Italia y en Oriente Medio.
- Oscar Scaglietti entró en el ejército italiano en 1940 y escribió una monografía sobre organización del tratamiento a los fracturados. Formado en Bolonia con Putti más tarde fue profesor en Florencia.
- Lorenz Böhler, el organizador de la traumatología después de la I Guerra Mundial, siguió trabajando en Viena en la II Guerra y más tarde siguió interesándose por la actividad de los cirujanos militares y visitaba sus hospitales.



Carnet de Colegiado de Santos Palazzi aún con uniforme militar.

*Professional credentials of Santos Palazzi, still in military uniform.*



John Charnley (1911-1982). Gran Bretaña, 1940.

*John Charnley (1911-1982). Great Britain, 1940*



Robert Merle d'Aubigné. (1900-1989). France - París.

*Robert Merle d'Aubigné. (1900-1989). France - Paris*



Clément van de Voorde (1915-1954). Bélgica.

*Clément van de Voorde. (1915-1954). Belgium.*



Herbert Alfred Brittain (1904-1954) U.K.



Oscar Scaglietti. Italia. Bolonia. Oscar Scaglietti. Italia. Bologna



Lorenz Böhler (1855-1973). Austria.



Lorenz Böhler. Dr. O'Neil. USA. Hospital Stuttgart.

The Spanish Civil War and World War II again witnessed the military assignment of civilian surgeons.

- Santos Palazzi Duarte, a father of Spanish orthopaedic surgery participated in the Military Medical Corps.
- John Charnley joined the army at the age of 29 when he was still a young surgeon and went on to become a pioneer in the total prosthesis of the hip.
- Robert Merle d'Aubigné was 40 when the war broke out and joined the Free French Forces with De Gaulle. He was the great leader in French orthopaedic surgery and traumatology.
- Clément Van de Voorde studied in Louvain and directed the Military Hospital of Antwerp, where he performed osteosynthesis operations with great success.
- Alfred Brittain was well known for his arthrodesis using his own techniques with cortical bone grafts, especially the ischio-femoral method. During the war he served in the Royal Army Medical Corps in Italy and the Middle East.
- Oscar Scaglietti joined the Italian army in 1940 and wrote a monographical study on the organisation of fracture treatment. Trained in Bologna with Putti, he went on to become a professor in Florence.
- Lorenz Böhler, the organizer of traumatology after World War I, continued working in Vienna during World War II and later continued to work with military surgeons and visit military hospitals.

# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Cruz Roja / Red Cross

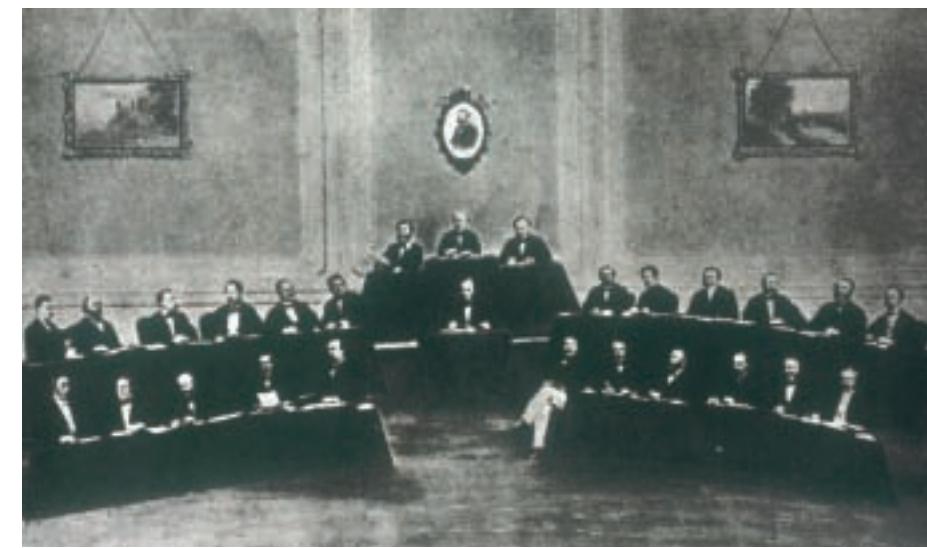
La Sanidad Militar no alcanzaba a atender a todas las víctimas de las guerras y para prestarles auxilio se creó en Ginebra en 1863 la Cruz Roja, gracias a la iniciativa de Henri Dunant, ginebrino, que había quedado horrorizado por el sufrimiento de las víctimas en la batalla de Solferino (1859). Fue convocada la Convención de Ginebra que aseguraba en tiempos de guerra los auxilios médicos a los heridos de cualquier bando poniéndolos en posición de neutralidad y bajo la protección del emblema de la Cruz Roja.

La primera actuación de la Cruz Roja española, fundada pocos años después de su creación, fue en las batallas carlistas (lucha para la sucesión monárquica) en el norte de Cataluña en 1872.

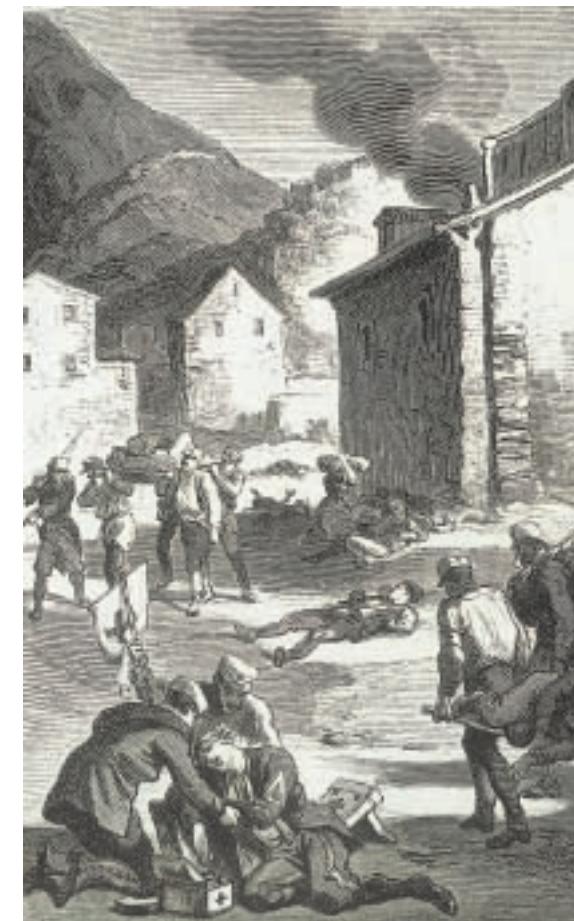
*Military Medicine did not extend to all war victims; and to attend to cases not covered by the military, the Red Cross was created in Geneva in 1863 thanks to the initiative of Henri Dunant, a Genevan, who had been horrified by the suffering of the victims of the Battle of Solferino (1859). He organized the Geneva Convention that ensured medical aid in times of war would be available to wounded soldiers on either side by establishing a position of neutrality under the protection of the emblem of the Red Cross. The first action of the Spanish Red Cross founded soon after its creation was in the battles of the Carlist Wars in northern Catalonia in 1872.*



Jean Henri Dunant (1829-1901). Premio Nobel de la Paz.  
Jean Henri Dunant (1829-1901). Nobel Peace Prize.



Convención de Ginebra, en 1863. Se creó la Cruz Roja.  
Geneva Convention in 1863. The Red Cross was created.



Guerra Carlista (1872).  
Carlist War (1872).



Guerra Carlista (1872).  
Carlist War (1872).

# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Guerra del Rif / Rif War

En el norte de Marruecos existe una región montañosa de población bereber, llamada el Rif. Allí estallaron rebeliones en 1909 contra la ocupación española dirigidas por el jefe de tribus y guerrillero Abd-el-Krim. Empezó una guerra sangrienta con muchas bajas entre los militares, que la censura no permitía conocer. En una emboscada fue atacado el ejército español y falleció el comandante y fueron heridos de gravedad el capitán y el teniente: batalla del Biutz, el 29 de junio del 1916. El capitán era Francisco Franco, que se levantó en armas contra la República en 1936 y empezó la Guerra Civil, y el cirujano que le atendió era Joaquín Trias Pujol, profesor de la Universidad y fundador de la SECOT años más tarde. En la posición del Annual el ejército español fue cercado por los guerrilleros del Rif el 21 de julio del 1921 y toda la posición, incluido su general, fue exterminada, con un total de 4.000 muertos.

Fue un escándalo para el Gobierno y acabó con la llegada al poder del General Primo de Rivera que estableció una dictadura manteniendo el rey en el trono.

*In northern Morocco there is a mountainous Berber region known as the Rif where the 1909 rebellions against the Spanish occupation broke out under the leadership of the tribal chief and guerrilla fighter Abd-el-Krim. It was the beginning of a bloody war with many military casualties, while censorship silenced all news of the fighting. In an ambush, the Spanish army was attacked, the unit's commanding officer was killed and the captain and lieutenant were seriously wounded in the Battle of the Biutz, on 29<sup>th</sup> June 1916. The captain was Francisco Franco, who later took up arms against the 2<sup>nd</sup> Spanish Republic in 1936 and started the Spanish Civil War. The surgeon who attended Franco was Joaquín Trias Pujol, university professor and founder of the SECOT years later. In a position at Annual with the Spanish army surrounded by guerrillas from the Rif on 21<sup>st</sup> July, 1921, the entire unit, including the commanding general, was exterminated at a cost of 4,000 dead.*

*The debacle was a scandal for the Government and ended with the rise to power of General Primo de Rivera, who established a dictatorship and maintained the king on the throne.*



Evacuación del cadáver del comandante Vega muerto en la batalla del Biutz (29-6-1916).

Evacuation of the body of Major Vega, killed at the Battle of the Biutz (29-6-1916).



Acción militar en el Rif. A la izquierda a caballo el comandante Francisco Franco.

Military action in the Rif. On the left on horseback, Commander Francisco Franco.



Puesto de Annual. Al cabo de unos días llega el ejército y encuentra un campo de cadáveres secos al sol.

Position at Annual. After a few days the army arrived and found a field of bodies drying in the sun.



DIVERSAS IMÁGENES DE LA CUESTA DE SUBIDA A LA POSICIÓN

Otro aspecto del Puesto de Annual al llegar la expedición.  
Another view of the Annual position upon the arrival of the expedition.



Un sacerdote bendice los cadáveres.

A priest blesses the dead.



Recogida de cadáveres.

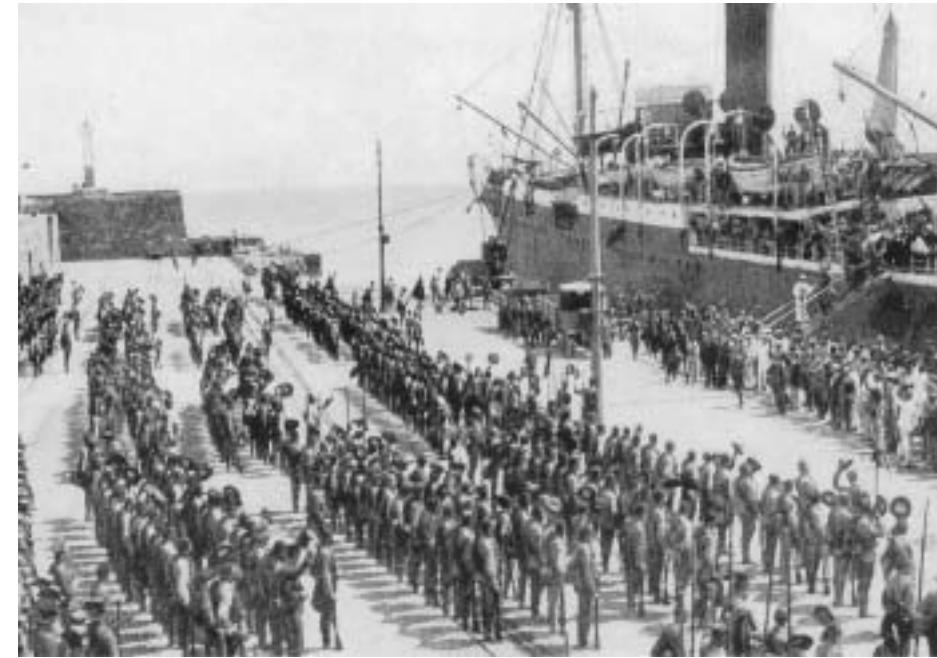
Recovering the bodies.

# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Guerra del Rif / Rif War

Para acabar con la guerra en el norte de Marruecos el General Primo de Rivera acordó con el general francés Pétain una acción conjunta y el 8 de septiembre de 1925 se realizó el desembarco de Alhucemas, que fue la primera actuación anfibia (marina y ejército de tierra) del siglo XX y posiblemente de la guerra moderna. Con este desembarco empezó el final de esta guerra que acabó el mismo año 1925.

*In order to end the war in northern Morocco, General Primo de Rivera arranged with the French General Pétain a joint operation, and on 8<sup>th</sup> September 1925 a landing was made at Alhucemas, the first amphibious operation (navy and army) of the 20<sup>th</sup> century and possibly in modern warfare. With this landing began the end of the war, which was concluded that same year.*



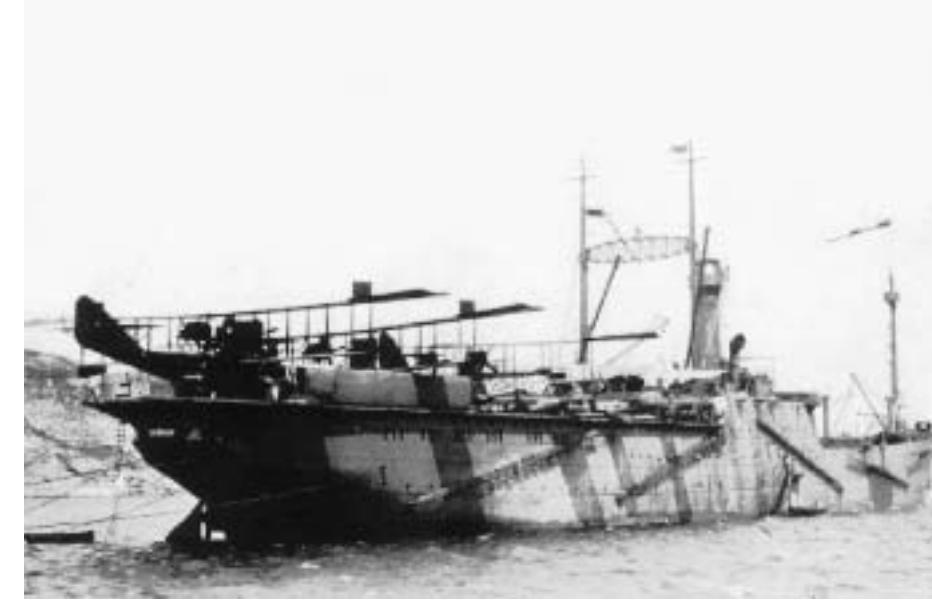
Embarque de tropas hacia la Guerra de África.

Troops embarking for the African War.



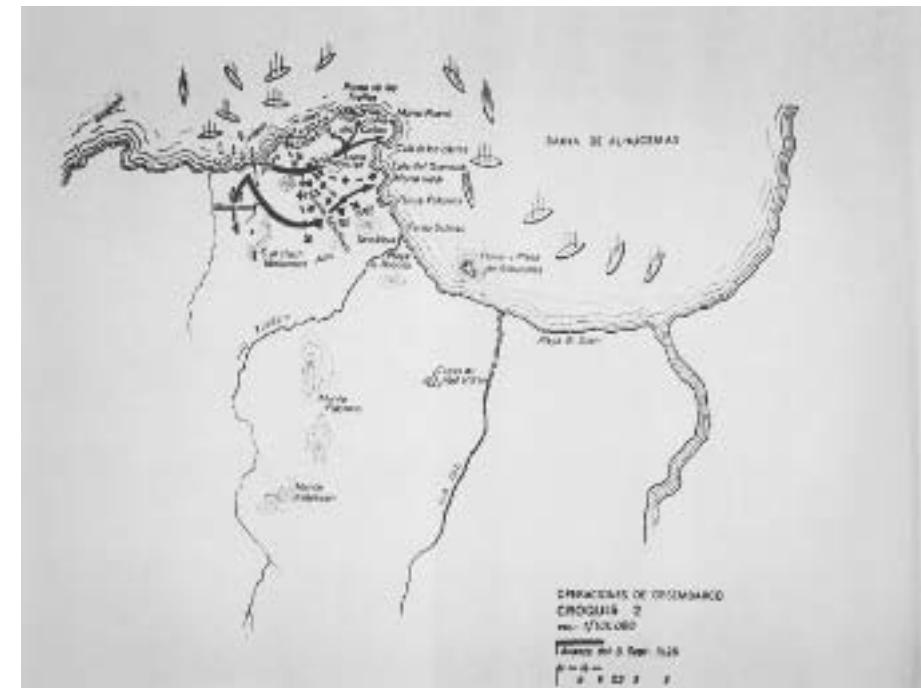
Transporte marítimo para el desembarque.

Maritime transport for the disembarkation.



Transporte de material de aviación para África.

Transporting aviation material to Africa.



Planificación del desembarco de Alhucemas.

Planning disembarkation in Alhucemas.



Desembarque de Alhucemas el 8 de septiembre de 1925.

Disembarkation in Alhucemas on 8<sup>th</sup> September 1925.

## Escuela de Carabanchel / Carabanchel School

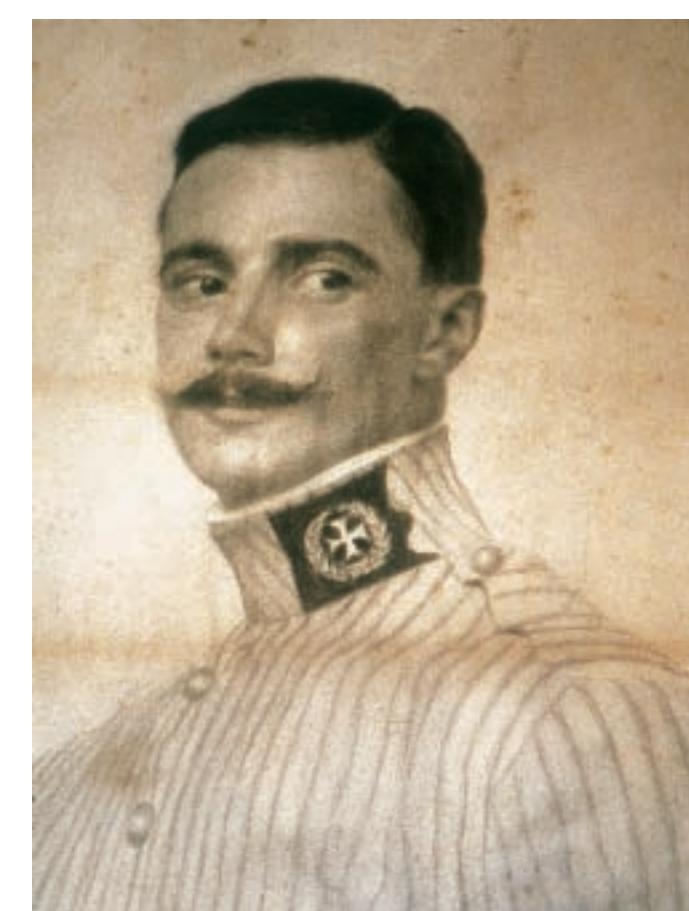
En esta guerra del Rif coincidieron Bastos Ansart y Trias Pujol, que en el futuro serían grandes personalidades de nuestra traumatología tanto en el aspecto asistencial como en el universitario. Ambos procedían de la Academia de Sanidad Militar y sentaron las bases del tratamiento de las heridas y fracturas abiertas en la guerra. Lo que en África practicaron les fue útil para la Guerra Civil que se inició en 1936, once años después del final de la Guerra del Rif. Los responsables de la Academia nos han cedido la orla de alumnos de 1911, que fue la promoción de Trias Pujol; la de 1907 de Bastos no tiene fotografías.

*The Rif war brought about the meeting of Bastos Ansart and Trias Pujol who would go on to become great personalities in both traumatologic care and teaching. Both came from the Academy of Military Health (Academia de Sanidad Militar) and established the guidelines for the treatment of war wounded and open combat fractures. What they practised in Africa was later of use in the Spanish Civil War that began in 1936, eleven years after the end of the Rif War. Directors of the Academy have made available the graduation photograph of 1911, the class of Trias Pujol. There is no photograph of the 1907 class of Bastos.*



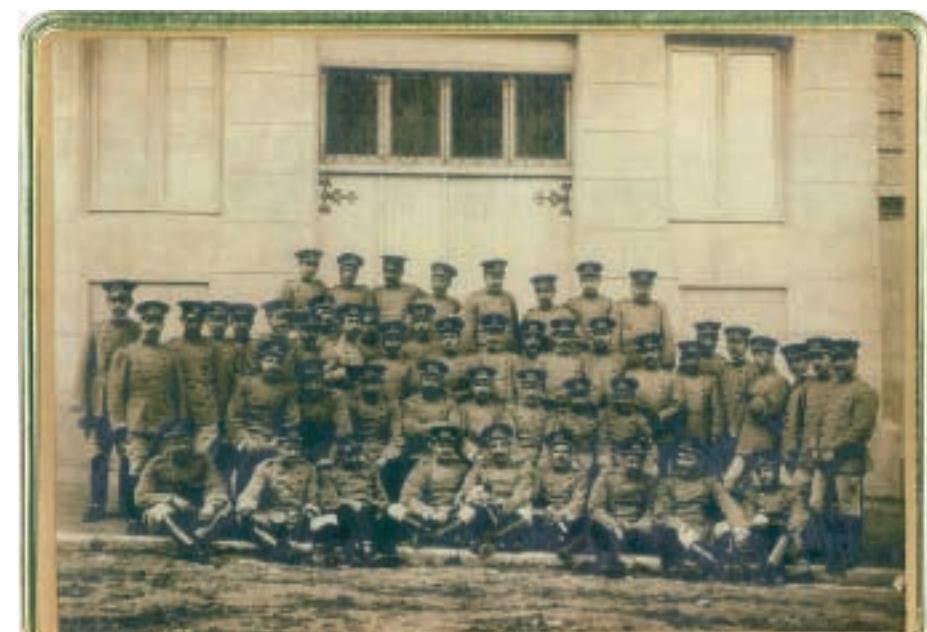
Manuel Bastos Ansart en su juventud hacia los años 20 (1887-1973).

Manuel Bastos Ansart in his youth in the 1920s (1887-1973).



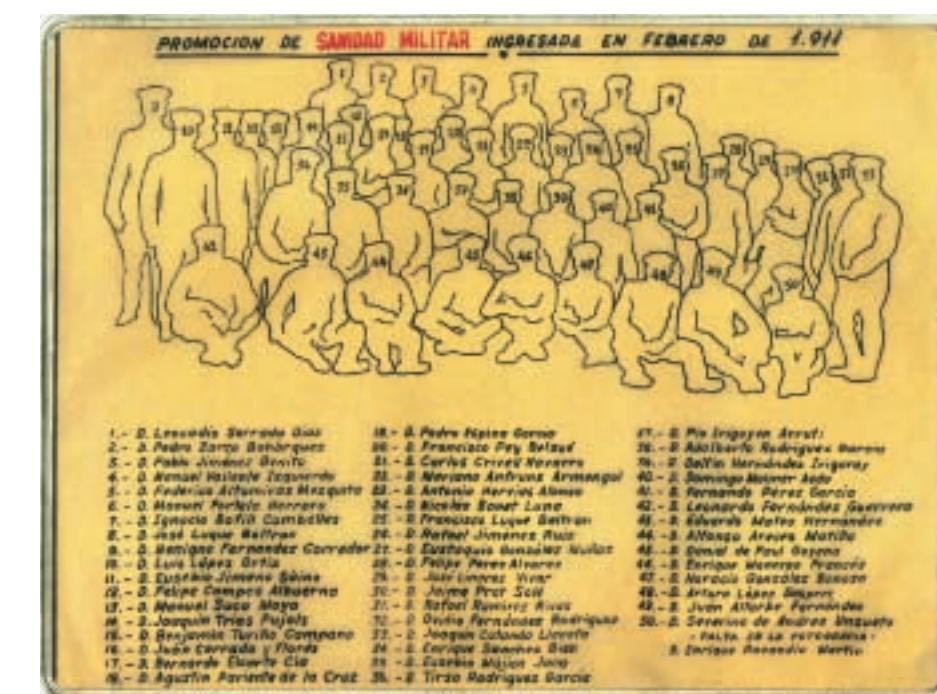
Joaquín Trias Pujol en su época de médico en la Guerra del Rif (1887-1964).

Joaquín Trias Pujol as a doctor in the Rif War. (1887-1964).



Promoción médica de Sanidad Militar (1911).

Medical school class in Sanidad Militar (Military Health Service) (1911).



Promoción médica de Sanidad Militar (1911).

Medical school class in Sanidad Militar (Military Health Service) (1911).

# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Escuela de Carabanchel / Carabanchel School

La guerra del Rif acabó en 1925 y la Guerra Civil empezó en 1936. La Sanidad Militar se estructuró en Sanidad de Guerra y sus antiguos mandos fueron nuevamente incorporados al servicio. Bastos Ansart tomó la dirección

en el cuerpo de ejército de Levante y Trias Pujol el de la región militar centrada en Barcelona. Al cabo de nueve años la guerra volvió a unirlos, pero desdichadamente también al final de esta guerra Bastos fue hecho prisionero por el ejército vencedor y más tarde juzgado y condenado a vivir

lejos de Madrid (escogió Barcelona) y a perder todos sus cargos en la universidad, la administración civil y el ejército. Trias pudo cruzar la frontera, exiliarse en Francia y después en Andorra y con pérdida de todos sus cargos.

Entre los cargos de Sanidad Militar del bando vencedor se encontraba el cirujano Mariano Gómez Ulla, que también había actuado en la Guerra del Rif y que perfeccionó estudios en Estados Unidos, sobre todo en la Clínica Mayo. Viajó a Francia, Alemania e Italia para conocer los adelantos de la Sanidad Militar en estos países. Alcanzó el grado de general y el Hospital Central, de la Defensa de Carabanchel en Madrid, lleva ahora su nombre. La existencia de cirujanos famosos procedentes de la Escuela de Sanidad Militar del Hospital de Carabanchel, nos permite que con todo merecimiento hablemos de la «Escuela de Carabanchel».

Después de la Guerra Civil varios cirujanos y traumatólogos militares ocuparon puestos de trabajo civiles, sobre todo en la Seguridad Social y se integraron en Instituciones Académicas. Es el caso de Sebastián Montserrat que fue miembro de la Real Academia de Medicina de Barcelona y fue su bibliotecario.



Manuel Bastos Ansart durante la Guerra Civil.  
Manuel Bastos Ansart during the Civil War.



Joaquín Trias Pujol durante la Guerra Civil.  
Joaquín Trias Pujol during the Civil War.

*The Rif War ended in 1925 and the Spanish Civil War began in 1936. The Military Health Service became the War Health Service and its graduates were again called up. Bastos Ansart took charge of the army corps of the Levante, Spain's east coast around Valencia, and Trias Pujol assumed responsibility for the military region centred on Barcelona. After nine years, the war reunited them; although sadly, at the end Bastos was made prisoner by the victorious army and was later tried and exiled from Madrid (he chose Barcelona) and lost his university, civil administration, and military posts. Trias was able to cross the border and go into exile in France and later to Andorra, after losing all his professional posts. Among the directors of Sanidad Militar on the winning (Franco's) side was the surgeon Mariano Gómez Ulla, who had also worked in the Rif War and who later studied in the United States in the Mayo Clinic. He travelled to France, Germany, and Italy to study the advances in the Military Health Services in those countries, rising to the rank of general. The Hospital Central of Defence in Carabanchel, Madrid is named after him. The existence of famous surgeons from the School of Military Health in Carabanchel Hospital allows us to speak of the meritorious «Carabanchel School».*

*After the Spanish Civil War several surgeons and traumatologists occupied civilian professional posts, especially in the Social Security. They also became members of the Academic Institutions. Such was the case of Sebastián Montserrat who was a member of the Royal Academy of Medicine of Barcelona as well as its librarian.*



Mariano Gómez Ulla (1877-1945).



Sebastián Montserrat, bibliotecario de la Real Academia de Medicina de Barcelona.  
Sebastián Montserrat, librarian of the Royal Academy of Medicine of Barcelona.

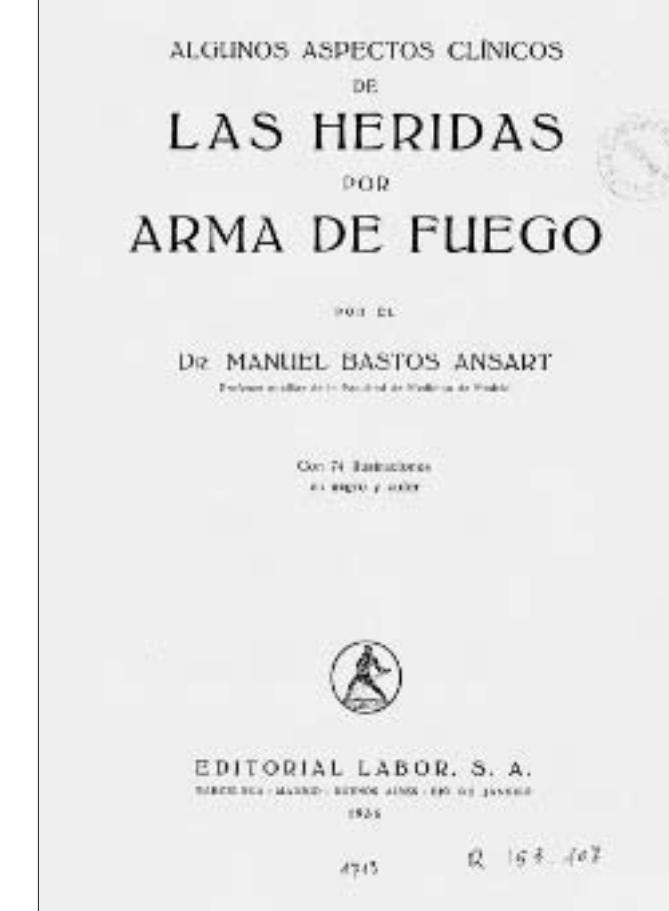
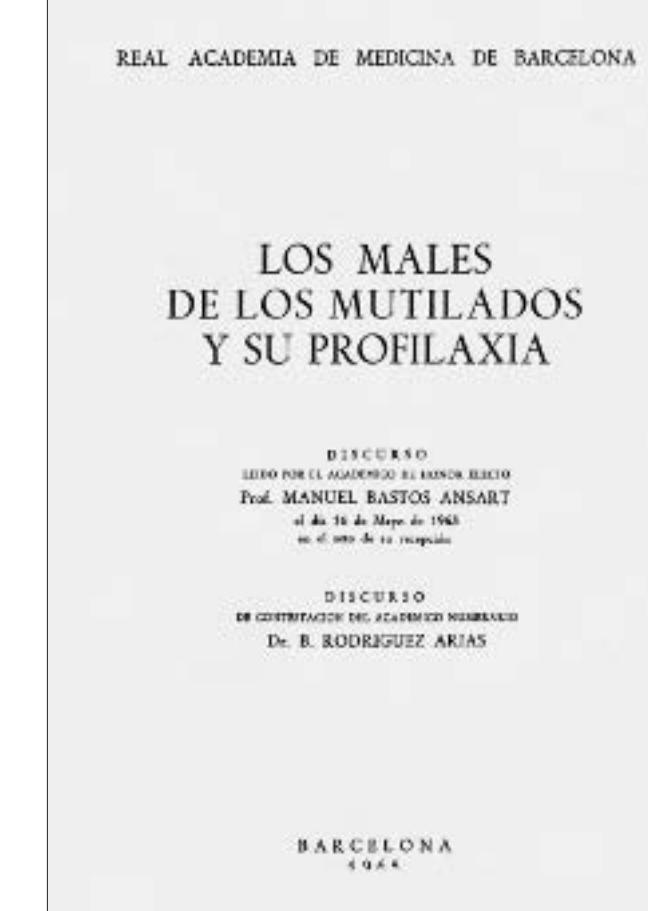
# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Escuela de Carabanchel / Carabanchel School

Bastos Ansart ha sido uno de los miembros más notables de esta Escuela y antes de la Guerra Civil el miembro más valioso por su gran producción científica. Al empezar la Guerra publicó un libro sobre «Heridas por arma de fuego» que sirvió como manual para los cirujanos civiles que tuvieron que asistir este tipo de lesiones. Debemos recordar su discurso del ingreso en la

Real Academia (16-5-1965) en Barcelona sobre los «Males de los mutilados». Es imposible que las vivencias de Bastos desaparezcan porque nos dejó escritas sus «Memorias de un cirujano». Al hablar de los primeros profesores de la especialidad a partir de los años treinta expusimos su gran labor de publicación universitaria. También al hablar de la Cirugía de Guerra hemos citado los libros de García Díaz, García Dihinx, Gómez Durán.

*Bastos Ansart was one of the most noteworthy members of the Carabanchel School and before the Civil War had been its most outstanding member for his scientific production. At the beginning of the war he published his book on Firearm Wounds that served as a manual for the civilian surgeons that had to deal with these types of lesions. His not-to-be-forgotten induction speech on joining the Royal Academy (16-5-1965) in Barcelona was on the «Sufferings of the Mutilated». Bastos's experiences will never disappear because he has left us with his book «Memories of a Surgeon». When speaking of the first professors in the speciality from the 1930s on, we must mention their great production of university publications. Also, when speaking of War Surgery we must cite the books of García Díaz, García Dihinx, and Gómez Durán.*

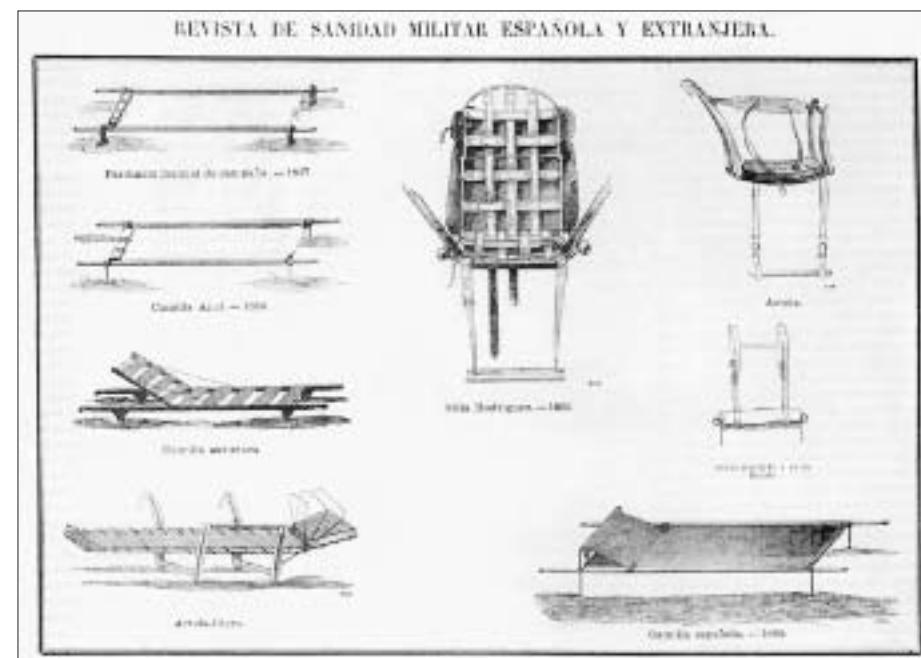


Libro de memorias de Manuel Bastos Ansart.  
*Memoirs of Manuel Bastos Ansart.*

# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Sanidad Militar en la Guerra / Military Health Service in wartime

Los cirujanos y traumatólogos militares han ejercido su labor en condiciones dispares según la época y según el puesto que ocupaban en relación al frente de guerra. De los archivos de la Academia de Sanidad Militar hemos obtenido imágenes del transporte de heridos y de primera asistencia en la Guerra del Rif.



Elementos de transporte de heridos a mediados del siglo XIX.  
Transport for the wounded in the mid-19<sup>th</sup> century.



Transporte de heridos con artolas sobre mulas.  
The transport of the wounded on mules.



Transporte de heridos con artolas-literas sobre mulas.  
Transport of injured persons Artola-bunk on mules.



Selección y primera cura de heridos sobre camillas.  
Triage and first aid of the wounded on stretchers.



Ambulancia de tracción animal para evacuación de heridos.  
Animal-powered ambulance for evacuating the wounded.



Camiones cisterna llevan agua a los combatientes.  
Tankers carrying water to combat troops.

Durante la Guerra Civil se adaptaron los medios a las vías de transportes disponibles cerca del frente: carreteras y trenes. Los grandes camiones podían transportar tropas y heridos. Los trenes permitieron crear unas unidades hospitalarias móviles con vagones transformados en hileras de camillas con barandillas, en dos pisos; con vagones transformados en quirófanos y sala de curas; con vagones para la intendencia. Estos trenes llegaban a los hospitales de retaguardia con heridos ya tratados durante el recorrido.

*During the Civil War the means of transport were adapted to the lines of communication available: roads and railroads. Large trucks could transport troops and wounded. Trains enabled the setting up of mobile hospital units with carriages rebuilt with two tiers of cots with siderails, or as operating theatres, treatment rooms, and others for staff. When these trains arrived in the Rear the wounded had already been treated during the journey.*



Guerra española. Tren-Hospital. Vagón con camas y con literas.  
Spanish Civil War. Railway carriage with beds and stretchers.



Soldados hospitalizados en vagones.  
Soldiers hospitalised in railway carriages.



Equipo quirúrgico trabajando en un vagón quirófano.  
Surgical team working in a railway operating theatre.



Intervención reglada en un vagón quirófano.  
A formal operation in a railway operating theatre.

# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Sanidad Militar en la Guerra / Military Health Service in wartime

Durante la Guerra Civil un médico analista barcelonés, Federico Durán Jordà, tuvo la idea de extraer sangre de donantes, prepararla y llevarla al frente en ambulancias especiales para ser reinyectada a los heridos con pérdidas hemáticas. Había nacido el «Banco de sangre». Después de la guerra se exilió en Inglaterra, donde organizó bancos de sangre para Cruz Roja, destinados a los combatientes del continente.



Frederic Durán Jordà.

*During the Civil War a Barcelona doctor and analyst, Federico Durán Jordà, discovered the idea of extracting blood from donors, preparing it, and carrying it to the Front in special ambulances to be injected into patients suffering from loss of blood. The «Blood Bank» was born. After the war he went into exile in England where he organised blood banks for the Red Cross destined for combat troops on the continent.*



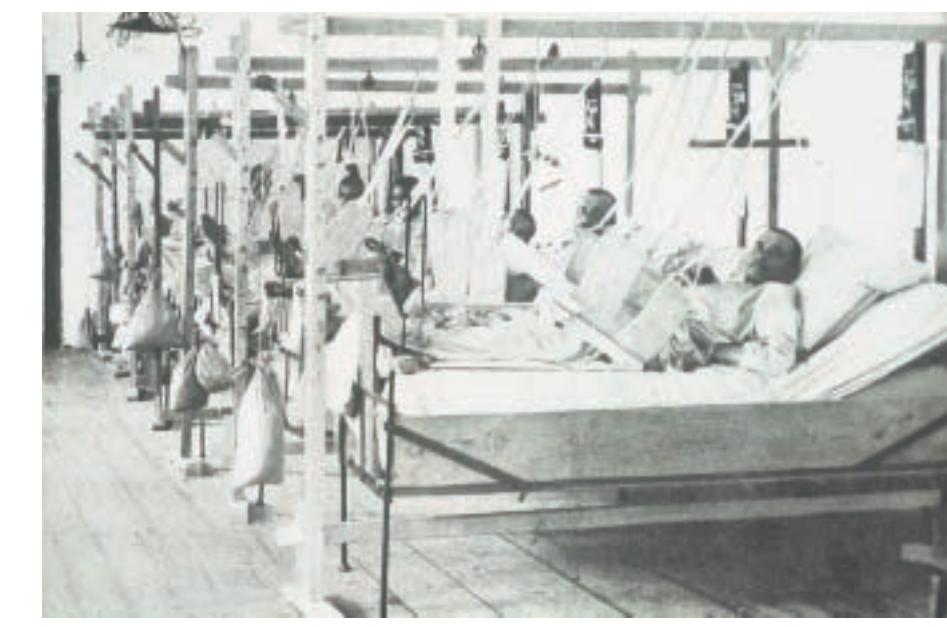
Servicio de Transfusión en el Frente.  
Transfusion Service at the Front.

Aunque sea una reiteración debemos referirnos a Francisco Jimeno Vidal, que en la Guerra Civil repitió la hazaña curiosa de su maestro Lorenz Böhler en la I Guerra Mundial, en el frente del Tirol. Éste alineó en tres hileras a soldados con fractura de húmero y tratados con férula de Pouliquen; igualmente fotografió una serie de fracturas de fémur, tratadas con tracción continua sobre férula de Braun. Destaca en ambos grupos la meticulosidad y la uniformidad de los tratamientos. Al cabo de 22 años Jimeno Vidal fotografió en el Hospital Militar de la Savinosa (Tarragona) dos grupos análogos, pero las fracturas de húmero se trataron con escayolado tóracobrachial. Destaca también la meticulosidad y la uniformidad que le imbuyó su maestro. A los traumatólogos de mi generación se nos educó con este rigor y fuimos imbuidos de esta doctrina austriaca.

*Again we must make mention of Francisco Jimeno Vidal, who in the Civil War repeated the curious feat of his teacher Lorenz Böhler in World War I on the Tyrolean front. Böhler lined up three rows of soldiers with fractures of the humerus treated with a Pouliquen splint; he also photographed a series of femur fractures treated with continuous traction on a Braun splint. In both groups, the meticulousness and the uniformity of the treatments are noteworthy. After 22 years, Jimeno Vidal photographed at the Hospital Militar of Savinosa (Tarragona) two analogous groups, but the humerus fractures have been treated with a thoracic-brachial plaster cast. Also notable is the meticulousness and the uniformity his teacher imbued in him. The traumatologists of my generation trained us with this rigour and we were imbued in this Austrian doctrine.*



Böhler - Bolzano - Bozen (Tirol) 1916.  
Böhler - Bolzano - Bozen (Tyrol) 1916.



Böhler - Bolzano - Bozen (Tirol) 1916.  
Böhler - Bolzano - Bozen (Tyrol) 1916.



Francisco Jimeno. Tarragona, 1938.



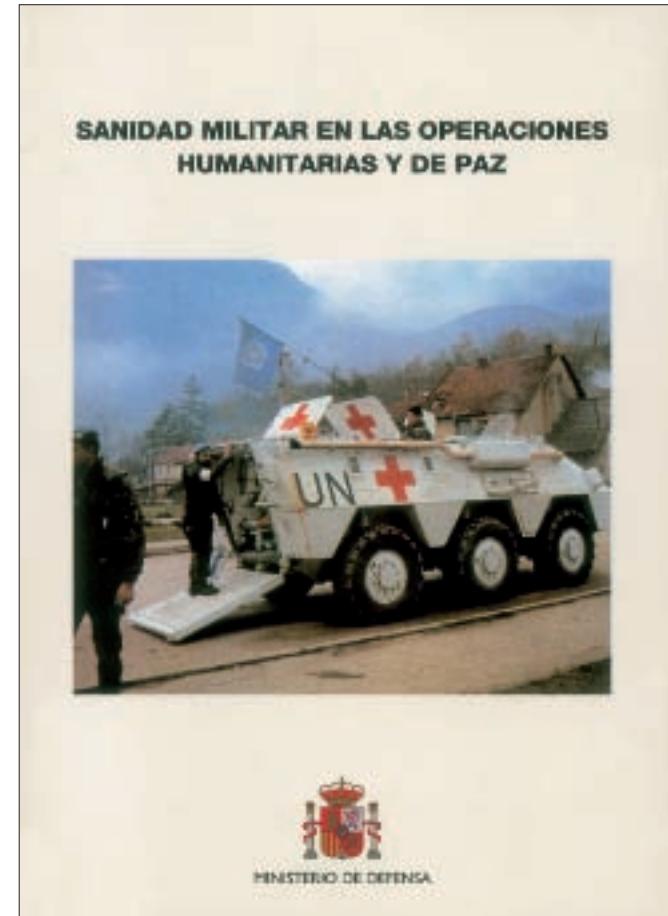
Francisco Jimeno. Tarragona, 1938.

# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Sanidad Militar en la Guerra / Military Health Service in wartime

En la actualidad la Sanidad Militar dispone de auténticos hospitales móviles y compuestos por módulos utilillados con los modernos aparatos que se precisen. Las ambulancias son grandes vehículos todoterreno con instalación de todos los medios de reanimación en su interior.

*Nowadays, the Military Health Service has real mobile hospitals made up of modules equipped with all the necessary modern appliances. The ambulances are large all-terrain vehicles equipped with complete reanimation apparatus.*



Ambulancia todoterreno blindada.  
Armoured all-terrain ambulance.



Interior de la ambulancia blindada.  
Interior of an armoured ambulance.

Las unidades hospitalarias, formadas por módulos que se ensamblan en forma de cruz, disponen de bloque de preoperatorio, de quirófano y de bloque de postoperatorio. En su interior se realizan visitas a enfermos que a veces son civiles venidos de lejos, curas urgentes y operaciones regladas. El mantenimiento obliga a desinfección, desinsectación y desratización rigurosa y frecuente, y en función del terreno donde se ha instalado el hospital. El conjunto del campamento militar en vista aérea tiene la estructura cuadriculada que hace dos mil años tenía un «castrum» de las legiones romanas.

*The hospital units, made up of modules are assembled in the form of a cross. They are equipped with a pre-operative unit, an operating theatre, and a post-operative unit. Inside, visitors to the patients, some of whom are civilians who have come a long way, along with urgent treatment and formal operations. Maintenance requires disinfection, and insect and rat extermination of the all-terrain vehicle where the hospital has been installed. The overall military camp from an aerial view has the quadrilateral structure of the classical «castrum» of the Roman legions 2000 years ago.*



Hospital de campaña modular.  
Modular field hospital.



Cabina de exploración del hospital modular.  
Examination unit of the modular hospital.



Cura urgente en una sala, previa a la entrada en el quirófano  
Urgent treatment in a pre-op unit before entering the operating theatre.



Operación reglada en quirófano.  
Formal operation in an operating theatre.



Desinfección rigurosa y frecuente.  
Rigorous and frequent disinfection.



Campamento militar español de refugiados y de Sanidad en Hamallaf (Albania).  
Spanish military camp for refugees and the Medical Corps at Hamallaf (Albania).

# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Refugios antiaéreos / Anti-air raid shelters

La Guerra Civil española estrenó una nueva época de armamento y de tácticas y fue un auténtico terreno de experimentación y de preparación para la Guerra Mundial que se avecinaba. La táctica más mortífera fue el bombardeo de la población civil a cargo de las aviaciones alemana e italiana siguiendo órdenes del mando militar de Franco. El objetivo era aterrorizar y crear desánimo en la población civil. Varias ciudades sufrieron estos ataques que se centraban en zonas pobladas y en horas de mayor afluencia como son los mercados a mediodía. Barcelona sufrió estos ataques y se puso en marcha un ambicioso proyecto de la Defensa Civil: la construcción de refugios antiaéreos en el subsuelo urbano. El organizador de esta red fue el ingeniero municipal Ramón Perera Comorera, que conocía el poder destructor de las bombas y la profundidad a la que debían construirse los refugios. Fueron utilizados con las necesarias instalaciones: doble entrada o salida (una en cada extremo), ventilación, electricidad, asientos de obra, letrinas y farmacia. El mapa de Barcelona señala los puntos donde se construyó un refugio, cuyo total sobrepasa los mil.

*The Spanish Civil War inaugurated a new era in arms and tactics and was an authentic experimentation and preparation ground for the World War to follow. The deadliest tactic was the bombing of civilian populations by German and Italian aviation on the orders of Franco's command group. The objective was to terrorise and demoralise the civilian population. Several cities suffered these attacks, centred on populated areas and delivered at times of maximum human concentration such as the midday market hour. Barcelona suffered these attacks and started an ambitious Civil Defence project: the construction of urban underground anti-air raid shelters. The organizer of this network was the municipal engineer Ramón Perera Comorera, who knew the destructive power of bombs and the correct depth the shelters required to be effective. The shelters were equipped with the necessary installations: double entry or exits (one at each end), ventilation, electricity, brick-and-mortar benches, latrines, and pharmacies. The map of Barcelona shows the points where the shelters, over 1000 in all, were constructed.*



Aviones Junker alemanes de la Legión Condor preparados para el bombardeo.  
German Junker aircraft of the Condor Legion prepared for a bombing run.



Bombardeo de Barcelona.  
Bombing of Barcelona.



Consecuencias del bombardeo.  
Consequences of the bombing.



Ramón Perera Comorera. Ingeniero Municipal de Barcelona (1907-1984).

Ramón Perera Comorera. Municipal Engineer of Barcelona (1907-1984).



Construcción de un refugio en Barcelona.  
Construction of a shelter in Barcelona.



La técnica más utilizada fue la de la bóveda catalana.  
The most utilised technique was Catalan vaulting.



Mapa de Barcelona con señalización de los refugios antiaéreos.  
Map of Barcelona with air-raid shelters indicated.

# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Refugios antiaéreos / Anti-air raid shelters

Al final de la guerra fue llevado a Londres por unos enviados del Foreign Office, al igual que hicieron con Trueta, para conocer el tratamiento de los heridos, y con Durán, para organizar bancos de sangre. Los ingenieros londinenses, debido a órdenes superiores, no siguieron los consejos de Perera y construyeron en cambio los refugios llamados «Anderson», que solamente defendían de la metralla. La población aterrorizada se refugió finalmente en las estaciones de metro, tal y como Perera les había advertido. El método de Perera habría ahorrado muchos muertos y heridos entre la población de las ciudades bombardeadas.

*At the end of the war Perera was taken to London by emissaries from the Foreign Office, just as they had done with Trueta when they wanted to learn about the treatment of the wounded, and with Durán to organise blood banks. The London engineers, as a result of orders from above, did not follow Perera's advice and constructed the so-called «Anderson» shelters, which were only effective against shrapnel. The terrified civilian populace ended up taking refuge in the metro, as Perera had warned. The Perera method would have avoided many dead and wounded among the population of the towns that were bombed.*



Refugio Anderson. U.K. Solo protege de la onda expansiva.  
Anderson shelter. U.K. Only protects against the expanding blast.

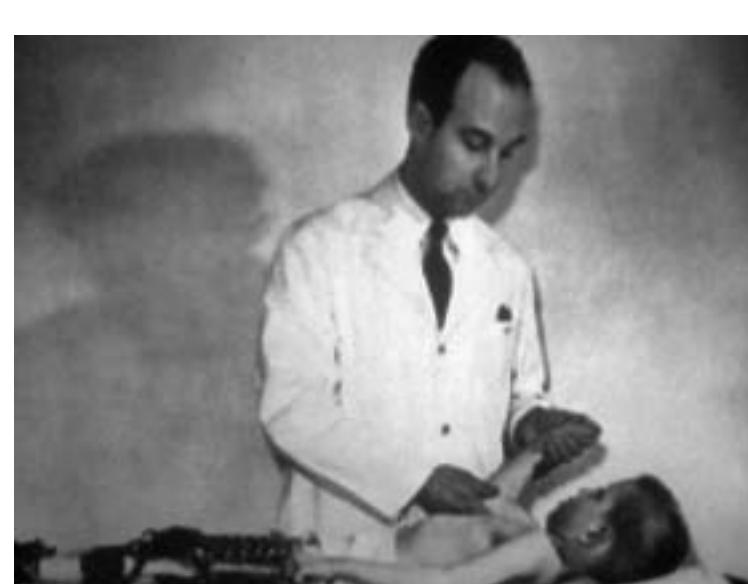
# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## El exilio del cirujano / Exile of the surgeon

El final de una guerra civil no es tal final porque el dolor, incluso entre los vencedores, es el de los familiares muertos, el de las secuelas de las heridas, y entre los vencidos es el del exilio, el del país extraño que recibe, el del alejamiento de la patria. Tenemos un ejemplo entre los cirujanos ortopédicas y traumatólogos, el de Ignacio Ponsetí Vives. Durante la guerra civil a los 24 años, recién acabada la carrera de medicina en Barcelona, actuó como cirujano ayudante en el equipo de Jimeno Vidal. Con él estuvo en Tarragona y al final en el hospital de Banyoles, en Gerona. Los milicianos asesinaron a la esposa de Jimeno Vidal y éste en su desesperación cruzó la frontera francesa con su hija y se marchó a Viena, donde el maestro Böhler volvió a recibirle. El joven Ponsetí quedó a cargo de los heridos y consiguió transportarlos a Francia y con ellos se quedó hasta que pudo entregarlos a los cirujanos de la Sanidad Militar francesa. Ponsetí cruzó el sur de Francia hacia Burdeos y allí embarcó hacia México en uno de los barcos que Lázaro Cárdenas, su presidente, fletó a disposición de los exiliados. Ponsetí ejerció en un pueblecito mexicano durante casi dos años y en 1942, cuando ya había reunido mil dólares, pudo entrar en Estados Unidos para ir a estudiar a Iowa junto a Steindler. El profesor mexicano Faril le ayudó en esta decisión. Ponsetí estudió y se especializó en Iowa, donde fue ganando prestigio y llegó a Jefe de Servicio y a Profesor en su Universidad. Estudió el cartílago de crecimiento y sobre todo el pie cavo para el que describió un método de corrección precoz con vendajes de yeso. Recibió la Medalla del Congreso de U.S.A. y fue reconocido mundialmente. Volvió a España cuando fue invitado a dar conferencias, como en el Congreso SECOT de Granada. Fue nombrado Profesor Honoris Causa de la Universidad de Barcelona en 1984 y Miembro de Honor de la Societat Catalana de COT. Falleció a los 95 años de edad. Esta nota biográfica puede ser el paradigma de otros tantos cirujanos a quienes la guerra corta su camino y con el exilio pagan un tributo altísimo por haber sido simplemente «disidentes» ante quienes son vencedores y detentan el poder absoluto.



Ignacio Ponsetí Vives (1914-2009) durante la Guerra Civil.  
Ignacio Ponsetí Vives (1914-2009) during the Civil War.



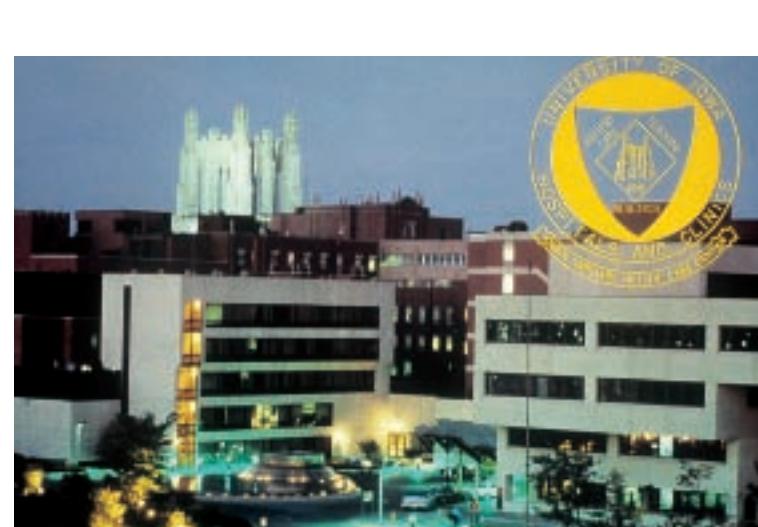
Ignacio Ponsetí Vives en sus primeros años en Iowa.  
Ignacio Ponsetí Vives in his first years in Iowa.



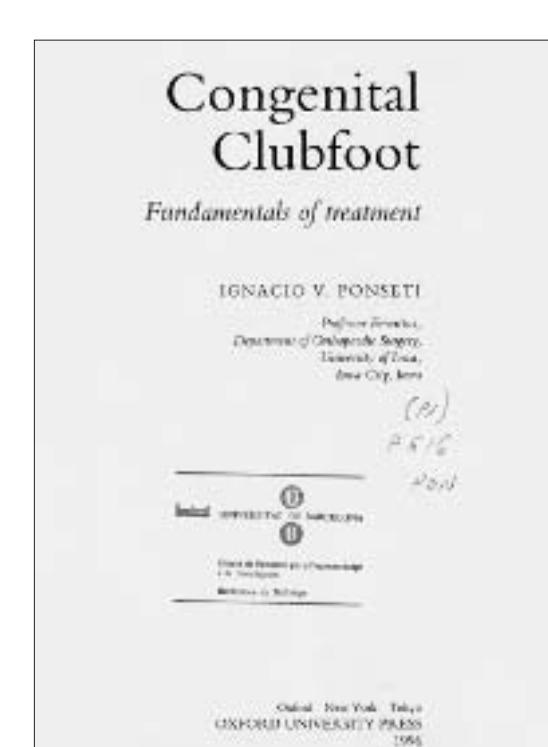
Nombramiento «Honoris Causa» U.B.  
His naming as «Honoris Causa», University of Barcelona.



Felipe Bastos con Ignacio Ponsetí en 1984, año de Honoris Causa U.B.  
Felipe Bastos with Ignacio Ponsetí in 1984, the year of his Honoris Causa at the U.B..



Hospital Universitario de Iowa.  
University Hospital of Iowa.



In Loving Memory  
IGNACIO V. PONSETI, M.D.  
JUNE 3, 1914 – OCTOBER 18, 2009  
Recordatorio después de fallecer a los 95 años.  
In memoriam card after his death at 95.

*The end of the civil war brought little relief from pain, even among the victors. Grief for lost family members and the continued suffering of the wounded continued. The vanquished suffered more in exile in strange countries and from the sense of distance from their homelands. An example among orthopaedic surgeons and traumatologists is Ignacio Ponsetí Vives. During the civil war, at the age of 24, recently graduated from medical school in Barcelona, he served as assistant surgeon on the team of Jimeno Vidal. He was with him in Tarragona and, at the end, in the hospital of Banyoles, in Girona. The militias murdered Jimeno Vidal's wife and he, in desperation, crossed the French border with his daughter and went to Vienna, where maestro Böhler once again received him. The young Ponsetí remained in charge of the wounded and managed to transport them to France, staying with them until he was able to turn them over to the French Military Health surgeons. Ponsetí crossed the south of France to Bordeaux and there embarked for Mexico in one of the boats Lázaro Cárdenas, the Mexican president, had chartered for the use of the exiles. Ponsetí served in a Mexican village for nearly two years and in 1942 having saved \$1000 and was able to enter the United States to study in Iowa under Steindler. The Mexican professor Faril helped him make this decision.*

*Ponsetí studied and did his specialisation in Iowa, where he gained prestige and eventually became Head of Department and Professor in the university. He studied cartilage growth and especially cavus foot, for which he described a method of early correction using plaster casts. He received the United States Congressional Medal and was recognized worldwide. He returned to Spain when he was invited to give lectures such as the one in the SECOT Congress in Granada. He was named Professor Honoris Causa of the University of Barcelona in 1984 and made a Member of Honour of the Catalan Society of Orthopaedic Surgery and Traumatology. He died at the age of 95.*

*This biographical note could be a paradigm for innumerable other surgeons whose careers were truncated by the war and who, in exile, paid a high price for having simply been «dissidents» in the eyes of those who had triumphed and wielded absolute power.*

# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## IFNI. La última guerra colonial / IFNI. The last colonial war

Las guerras coloniales en el norte de Marruecos marcaron la vida de nuestros cirujanos entre 1909 y 1925 y después en la Guerra Civil entre 1936 y 1939. La Sanidad Militar entraría en una fase de reposo que tendría que haber durado hasta finales de siglo cuando el ejército empieza a participar en misiones llamadas humanitarias o de paz fuera de España, cumpliendo compromisos internacionales.

Pero existe una excepción con una guerra que el gobierno español procuró esconder y catalogar de disturbios de bandas rebeldes: la guerra de Ifni de 1958, que alguna prensa denominó «La guerra olvidada» o «La guerra que nunca existió» y que según datos bien informados costó la muerte de 500 militares. El Hospital Colonial era civil y tuvo que atender los lesionados del frente durante el período de guerra y los del reducto atrincherado durante los ocho años que tardó la cesión del poblado al Reino de Marruecos. En la guerra se perdió el territorio y el ejército se atrincheró durante ocho años alrededor de Sidi Ifni, con un perímetro de 5 km en semicírculo. Vivimos esta contienda en 1960-1961, primero como militar en período de instrucción y después como cirujano militar en el Hospital Colonial. Este fue el final de la Sanidad Militar en fase de guerra en sus territorios marroquíes. Fui substituido por un cirujano colonial de destino civil.

*The colonial wars in the north of Morocco marked the lives of our surgeons between 1909 and 1925 and after the Civil War between 1936 y 1939. The Military Health Service went into a phase of repose that should have lasted until the end of the century when the army began to participate in what are called humanitarian or peace missions outside Spain in fulfilment of international commitments.*

*But there was an exception with a war that the Spanish government tried to hide and catalogue as disturbances by rebel bands: the war of IFNI of 1958, that some journalists have called «The Forgotten War» or «The War That Never Happened», though according to well informed sources it cost the lives of 500 soldiers. The Colonial Hospital was civilian and had to attend to the combat wounded during the war, as well as to the entrenched redoubt during the eight years it took before finally ceding the town to the Kingdom of Morocco. In the war, the territory was lost and the army built trenches around Sidi Ifni in a 5km semicircular perimeter that lasted for eight years. I lived through this conflict in 1960-1961, first as a military surgeon during a period of instruction and later as a military surgeon at the Colonial Hospital. This was the end of the Military Health Service in time of war and in the Moroccan territories. I was replaced by a civilian colonial surgeon.*



La guerra que nunca existió.  
The war that never took place.



Militar en traje colonial:  
el autor en 1960.  
Soldier in colonial dress:  
the author in 1960.



El patio del Hospital Colonial. El autor con su ayudante, algunos enfermos y dos sanitarios del hospital.  
The patio of the Colonial Hospital. The author with his assistant, patients and two nurses from the hospital.



La plaza de Ifni en día de zoco o mercado.  
The square at Ifni on a zoco or market day.

# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

# Bibliografía de Sanidad Militar / *Bibliography of the Military Health Service*

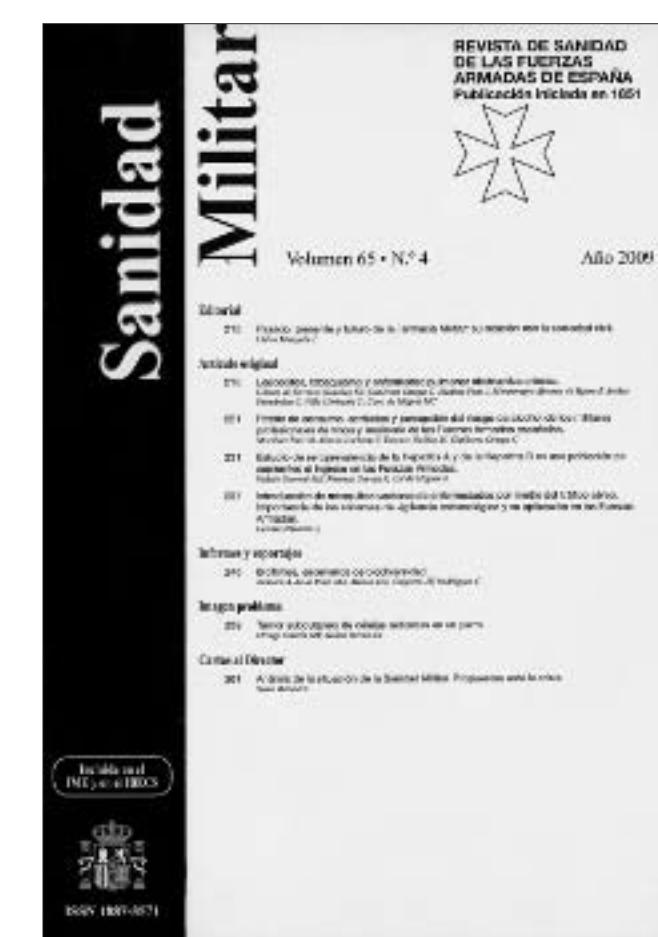
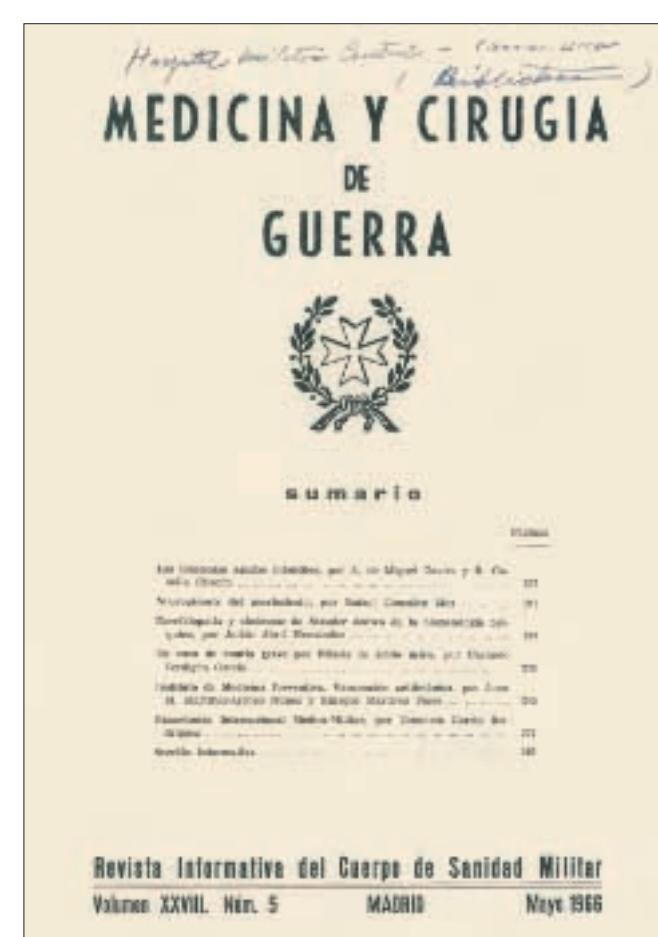
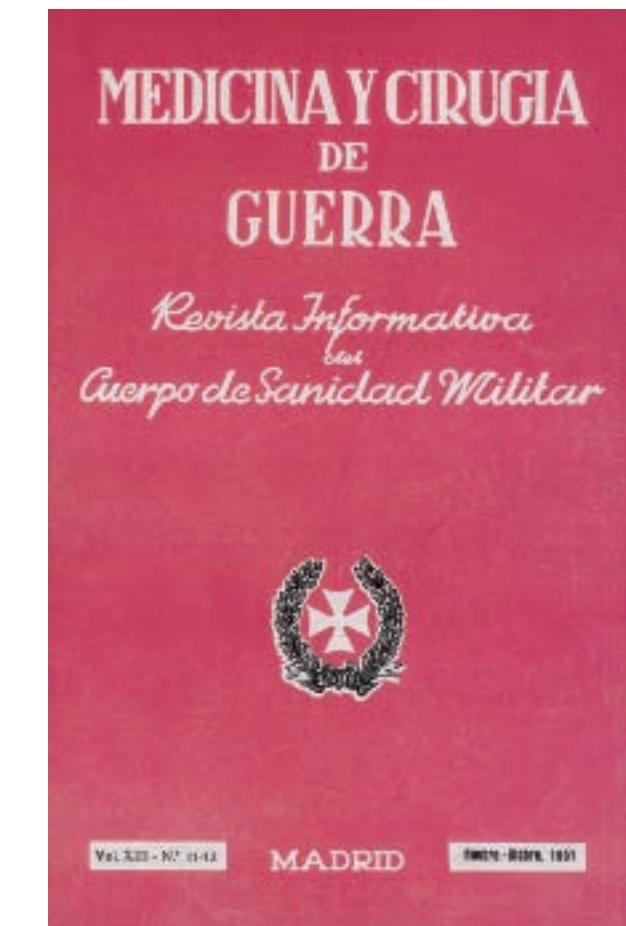
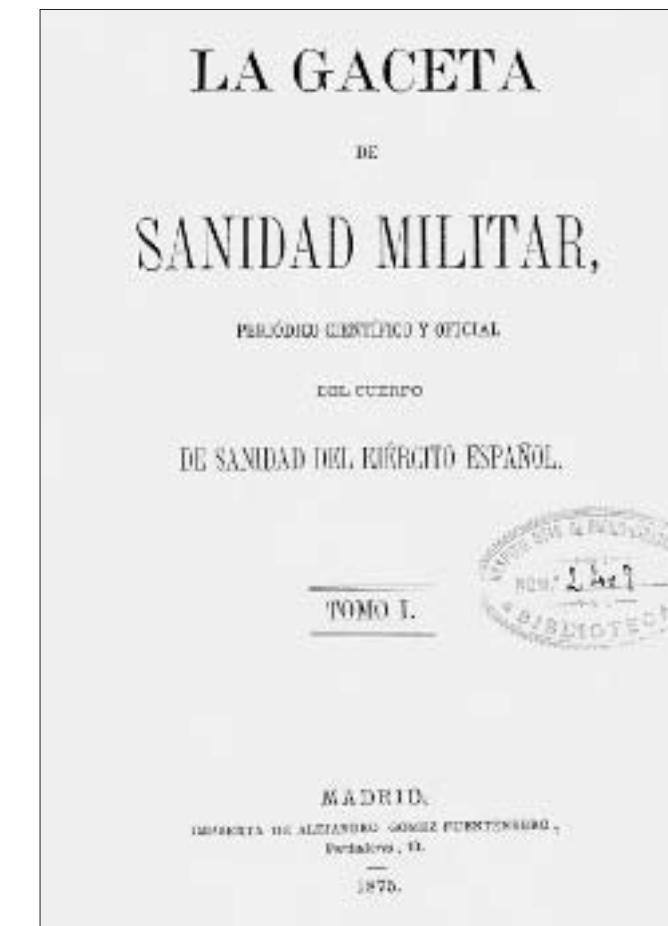
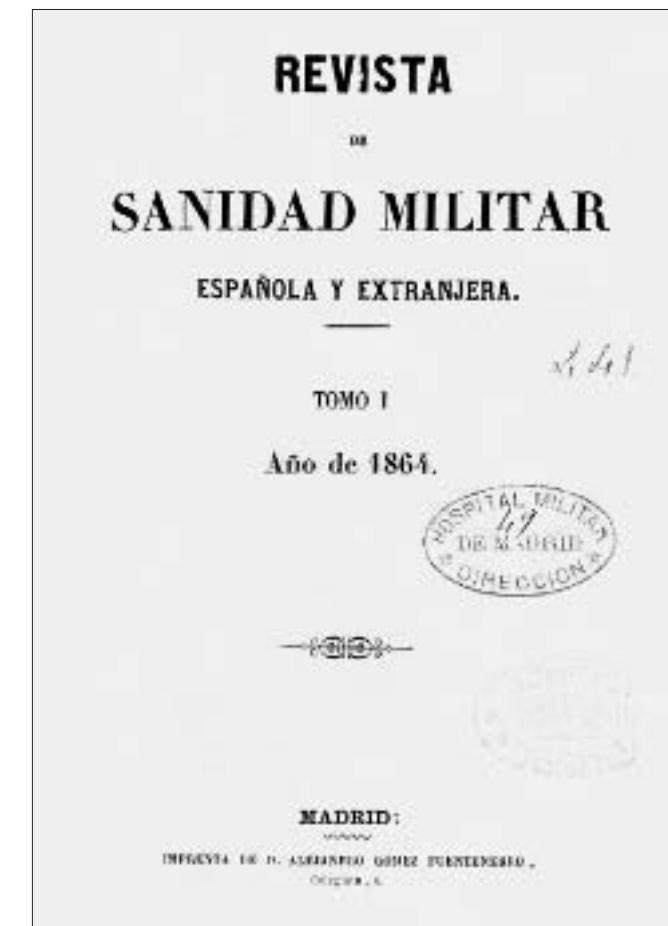
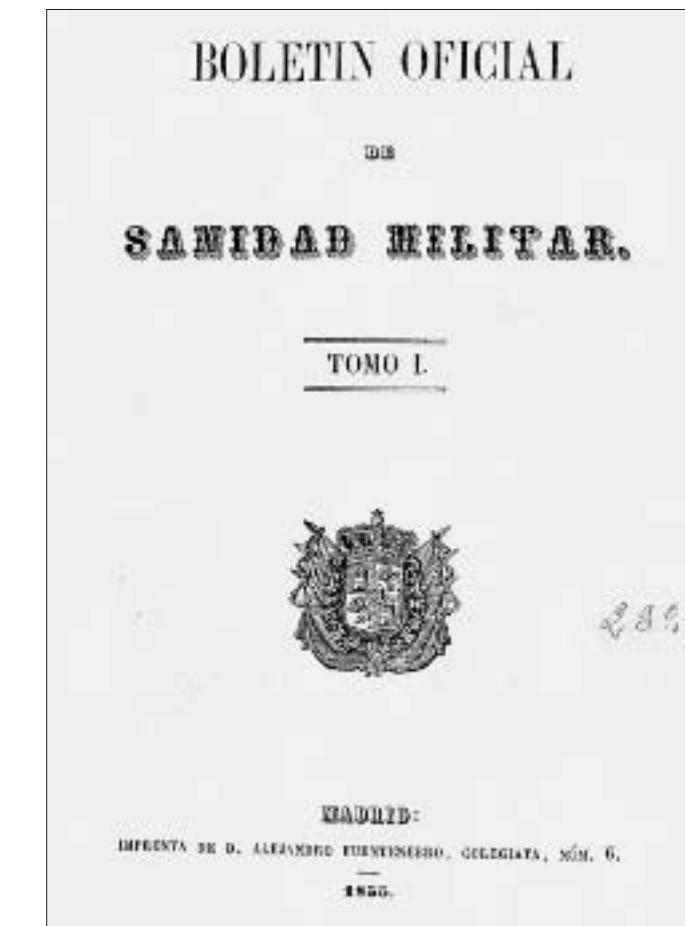
A lo largo de esta exposición nos hemos referido siempre a la bibliografía procurando que la obra escrita acompañe al autor. El acceso a la biblioteca de la Academia de Sanidad Militar nos ha permitido descubrir que el boletín o la revista de Sanidad Militar existe desde 1851 y que llega a la actualidad, con cambios periódicos en su nombre.

Su bibliotecario nos ha cedido la copia de las distintas portadas hasta llegar a la actual «Revista de Sanidad de las Fuerzas Armadas». Un estudio de la bibliografía desde 1851 hasta 2002 nos explica la evolución de sus títulos.

*Throughout this exposition we have always referred to the bibliography with an effort to accompany the author with his written work. Access to the library of the Academy of Military Health has permitted us to discover that the bulletin or the magazine of the Military Health Service existed from 1851 up to the present day, with periodical changes in its name. The librarian has provided copies of different covers up to the present-day «Revista de Sanidad de las Fuerzas Armadas» (Health Review of the Armed Forces). A study of the bibliography from 1851 to 2002 illustrates the evolution of its headlines.*



El primer ejemplar de 1851 y diversos volúmenes  
del siglo XIX.  
*The first 1851 copy and different volumes  
from the 19<sup>th</sup> century.*



AÑOS	TÍTULOS DE LAS PUBLICACIONES	OTROS DATOS	CIRCUNSTANCIAS HISTÓRICAS
1851	Biblioteca Médico Castrense Española	De 5-1851 a 8-1852. 8 tomos	3-1836 Creación del Cuerpo de Sanidad Militar. Reglamento 1845. Reformado 1852.
1855	Boletín Oficial de Sanidad Militar	De 1-7-1855 a fin 1864. Boletín informativo y operativo 1860.	1º Boletín Ministerio de la Guerra. N. Comandante Director Gen. C. de S. M. 2-4-1855 Reglamento definitivo de S. M.
1858	Memorial de Sanidad del Ejército y de la Armada	Desp. de publicaciones con ocasión de la Guerra con Marruecos.	1º Comandante Director y Presidente: 1858 Corredorino. 1859-60 Soporte Gen. Pimentel.
1864	Revista de Sanidad Militar Española y Extranjera. Revista General de Ciencias Médicas de Sanidad Militar	De 15-1-1864 a 10-1-1867 Nuevo Comandamiento Del 10-1-1867 a 25-12-1867 C. general	Creación de Cruz Roja Española.
			1860 Revolución de Gloriosa. 1869 Constitución. 1870 Asesinato de Saboya Rey. 1871 1ª República. 31-12-1874 Restauración Monárquica de Alfonso XII.
1875	Gaceta de Sanidad Militar	De 10-1-1875 a 1885. Periódico científico y oficial de Sanidad Militar sobre la política y el servicio.	1º. H. M. D. 900 Soldados fallecidos m. de la Guerra en la 1ª República. Con. Zaragoza en escala de 4-12-1874 al Tit. Gén. d. Pcs. Oficiales Jefes. Director Gen. de S. M.
1887	Revista de Sanidad Militar	De 1-7-1887 a 12-1906. Periódico científico de los servicios militares. Quincenal.	1896 Asesinato Colón 1895 1900 Alfonso XIII
	Medicina Militar Española	Moros Redos. Publicación periódica	1909 Guerra Manica. 1914 1ª Guerra Mundial.
1907	Revista de Sanidad Militar y Medicina Militar Española	Facultad	1915 Creación del Teatro de extranjeros. 1921 Armisticio.
1913	Revista de Sanidad Militar	Ver nota anterior nombre. Siglo XX. Año hasta 1936	1923 Dictadura Primo de Rivera. 1924 Nueva Guerra de Marruecos. 1931 2ª República
			1936 Guerra Civil.
1938	Revista Española de Medicina y Cirugía de Guerra	7-1936 En plena Guerra Civil. F. V. Madrid. Fa 1941 en Madrid hasta 2-1945.	4-1938 Fin de la Guerra Civil. Gral. Franco.
1943	Revista Española de Medicina y Cirugía de Guerra	Dosis 12-1943 hasta 2947. Mental. Dr. Col. Díaz Utrilla	

# Análisis bibliográfico y cronológico de las publicaciones de la Sanidad Militar española.

# *Bibliographical and chronological analysis of the publications of the Spanish Military Health Service.*

<b>1947</b>	<b>Medicina y Cirugía de Guerra</b>	Taller Anual Imprenta Nacional, a veces bimestral. Nro. 12-1971.	
<b>1972</b>	<b>Revista de Sanidad Militar</b>	De 1-1972 a 8-1979. Vol. 100CV Falta de financiación	<b>Nazareno Parlamentaria. Juan Carlos I</b>
<b>1983</b>	<b>Medicina Militar</b> Revista de Sanidad de los PAs de España	Redacción en Hospital Gómez Ulla. Se autofinancia En 1996 Redacción ENSAM Formato actual Hasta 4.2000 (4-5 páginas al año)	1996 Unificación del Cuadro Militar de Sanidad de Tierra, Fuerza Aérea
<b>2001</b>	<b>Medicina Militar</b> Revista de Sanidad de los PAs de España	Única edición bimestral. Sobre las 150. Jornadas de Sanidad Militar	
<b>2002</b>	<b>Medicina Militar</b> Revista de Sanidad de los PAs de España	Redacción H. Gómez Ulla Trimestral	

# Análisis bibliográfico y cronológico de las publicaciones de la Sanidad Militar española.

# *Bibliographical and chronological analysis of the publications of the Spanish Military Health Service.*

# Cirugía de guerra / Wartime Surgery

## Bibliografía de Sanidad Militar / Bibliography of the Military Health Service

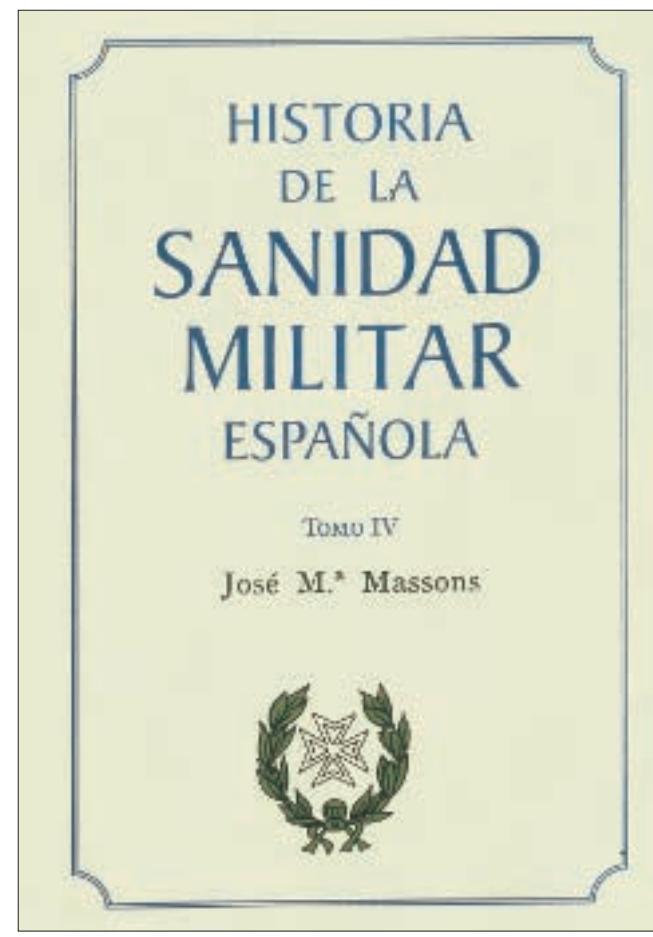
La historia de la Sanidad Militar española es una «opera magna» del doctor José María Massons. Estudió medicina en Barcelona y se licenció en 1934.

Durante la guerra civil fue joven cirujano de primera línea y practicó la traumatología según los métodos de Lorenz Böhler y el tratamiento de las heridas de guerra con el llamado método cerrado o español; después regresó al ejercicio civil. Se trata de cuatro gruesos volúmenes, fruto de una investigación profunda y rigurosa en los antiguos archivos nacionales de varias localidades. Ya nonagenario sigue clarividente y cuenta con su amistad. Es miembro de la Real Academia de Medicina de Cataluña.



Josep Maria Massons i Esplugas,  
Tarragona 1913.

*The history of the Spanish Military Health Service is the «magnum opus» of Dr José María Massons, who, during the Spanish Civil War was a young front-line surgeon and later returned to civilian practice. The four thick volumes were the fruit of profound and rigorous research in the old national archives of various places. Now in his nineties he continues to be clairvoyant and my friend. He is a member of the Royal Academy of Medicine of Catalonia.*



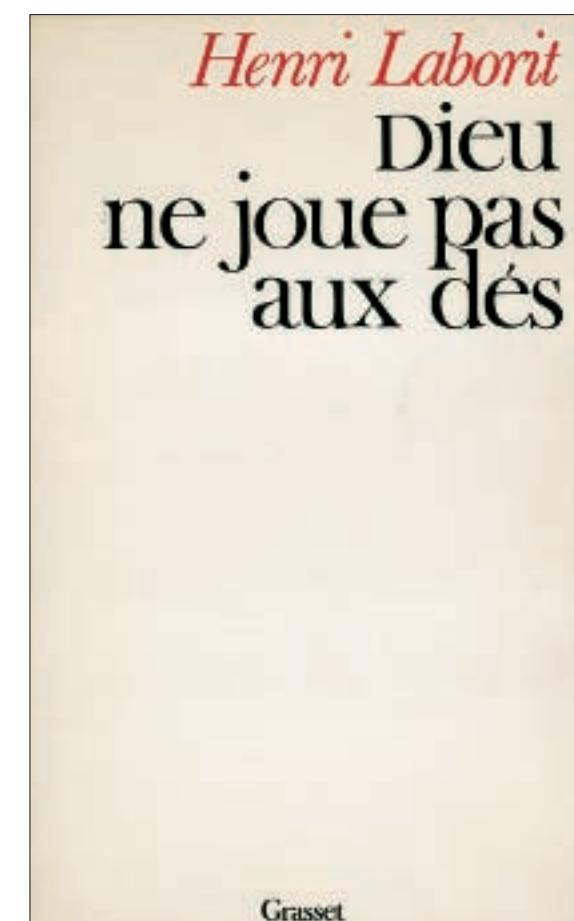
Esta es la «opera magna» de la Sanidad Militar desde sus inicios hasta el siglo XX.

*This is the magnum opus of the Military Health Service since its beginnings up to the 20<sup>th</sup> century.*

Henri Laborit nació en Hanói en tiempos de la Indochina francesa colonial y ejerció como neurocirujano en la marina de guerra francesa. Sus trabajos sobre el choque/shock, el sistema nervioso vegetativo, la hibernoterapia y la reanimación abrieron nuevos métodos en el tratamiento de los soldados heridos y más tarde nuevos recursos para la cirugía en general. En 1958 creó un laboratorio de investigación en el Hospital Boucicault de París. Fue pensador, ensayista y filósofo y su obra en estos campos es muy abundante, alcanzando 15 libros publicados..



Henri Laborit  
1914-1995



*Henri Laborit was born in French colonial Indochina and served as a neurosurgeon in the French Navy. His work on shock, the autonomic nervous system, hibernating therapy and resuscitation paved the way for new methods in the treatment of wounded soldiers, which later led to new surgical resources in general. In 1958 he founded a research laboratory at Boucicault Hospital in Paris. He was a thinker, essayist, and philosopher and wrote extensively on these subjects. He published fifteen books.*